

# Landeiia

ALDIZKARI SINDIKALA / REVISTA SINDICAL

CABALLITO: BI URTE BORROKAN

2006ko lan hitzarmenak

# BARRIENDO LA PRECARIEDAD



ELAren mugarri historikoa

"Ya somos 10.000 en Navarra"

# Landeia

AURKIBIDEA SUMARIO 128 URRIA/AZAROA 2005 OCTUBRE/NOVIEMBRE

- 3 EDITORIALA EDITORIAL  
Trabajar los acuerdos.
- 4 HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO  
Eustakio Urangak idazten du:  
"Etenik gabe, lapurretan"
- 5/9 ZER BERRI ACTUALIDAD LABORAL  
Noticias confederales y federales.
- 10/11 ELKARRIZKETA ENTREVISTA  
Dani Gómez, secretario de ELA-Metala, en vísperas del VII Congreso: "El reto sigue siendo llegar de verdad a las empresas".
- 12/13 ERREPORTAIA REPORTAJE  
2006. urteko negoziazio kolektiboa:  
"Prekariateteari aurre egitea helburu".
- 14 GAIA TEMA  
Lantegi Batuak, en lucha: Sobradamente capacitados.
- 15 INGURUGIROA MEDIO AMBIENTE  
Kiotoren izenean, txantairik ez.
- 16/17 SAKONEAN EN PROFUNDIDAD  
"Muerte en el tajo". ELA denuncia la impunidad en la que quedan los accidentes laborales con resultado de muerte.
- 18/19 ELKARRIZKETA ENTREVISTA  
Mikel Noval, Gabinete Teknikoko arduraduna:  
"Osasun publikoa, osasunez gaizki".
- 20/21 GAIA TEMA  
El responsable de ELA en Navarra, Mitxel Lakuntza, revela que "ya somos más de 10.000".
- 22/23 EKONOMIAZ LAS CUENTAS CLARAS  
El superávit de las cuentas públicas, reflejo de la política neoliberal de las instituciones. Oinarritzko beharrianak, estaltzeke. Defizitean, ere azkenetarikoak.
- 24/25 LEGEAREN BUELTAK PAGINAS JURIDICAS  
INSS eta Mutuen arteko talka funtsik gabekoa. Cláusulas sobre jubilación forzosa en los convenios.
- 26/27 GURE JENDEA NUESTRA GENTE  
"En clave de integración". Emérita Cuéllar, responsable del Area de Inmigración de ELA.
- 28/29 ENTRESAKA DE TODO UN POCO  
Cartas y hemeroteca.
- 30/31 HILEKO KRONIKA CRONICA DEL MES  
¿Los últimos serán los primeros?

## ERREDAKZIO TALDEA / EQUIPO DE REDACCION

Zuzendaria / Director: German Kortabarria  
Koordinatzailea / Coordinadora: Nerea Ispizua  
Idazlariak / Redactores: Gorka Quevedo, Juan Antonio Korta, Mikel Noval, Julene Gabiola y Bizente Harriola.  
Argitarazle / Edita: ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13, Bilbao. Tfno: 944037700  
Email: landeia@elasind.org  
Webgunea: www.ela-sindikatua.org  
Lege gordailua / Depósito legal: BI-195-98

## LOCALES ELA

### KONFEDERAZIOA

Barrainkua 13  
48009 Bilbao  
Tel: 94 403 77 00

### ESKUALDEAK

#### \*ARABA

GASTEIZ  
Manuel Iradier 25  
Tel: 945 15 80 76

Agurain  
S. Martínez de Abad 4.  
Tel/fax: 945 31 20 26

Oion  
Avenida Navarra 31,  
bajo.  
Tel: 945 622440

#### \*BIZKAIA

BILBO  
Barrainkua 13  
Tel: 94 403 77 00

#### IBAIZABAL-NERBIOI

Amurrio  
Iturralde 1  
Tel: 945 89 13 95

Laudio  
Herriko Plaza 4,  
1ºdcha.  
Tel: 94 403 65 45

Basauri  
Antonio Fernández s/n  
Tel: 94 405 58 88

Galdakao  
Muguru 8 entrepr.  
Tel: 94 400 57 57

Igorre  
Agirre Lehend. 25, 1ºE  
Tel: 94 631 54 58

#### EZKERRALDEA-KADAGUA

Balmaseda  
San Severino 4 bis  
Tel: 94 680 17 80

Barakaldo  
Gernikako Arbola 4 bis  
Tel: 94 418 02 96

Santurtzi  
Maestro Calle 1, bajo  
Tel: 94 493 56 59

Zalla  
C/ Luis Sese, nº 2  
Tel: 94 667 02 88

Sodupe  
Gallarraga, 11  
Tel: 94 669 29 01

#### ESKUMALDEA

Areeta  
Areetako etorbidea 2  
Tel: 94 602 04 50

Derio  
Txorierriko etorbidea, 9  
Tel: 94 404 31 13

Mungia  
Herri Bide 8, entrepr.  
Tel: 94 674 00 16

#### GERNIKA-DURANGO

Durango  
Askatasun Etorbidea 5.  
Tel: 94 621 76 80

Bermeo  
Aurrekoetxea 9, bajo  
Tel: 94 688 05 07

Gernika  
Urkieta 9, 1º izda.  
Tel: 94 627 00 53

Ondarroa  
Artabide 12, 1ºC  
Tel: 94 683 25 15

Ermua  
Zubiaurre 36, entrepr.  
Tel: 943 17 60 15

#### \*GIPUZKOA

DONOSTIA  
Consulado 8, behea  
Tel: 943 00 50 00

Altza  
Paseo Herrera76 tras.  
Roteta  
Tel: 943 35 26 31

#### UROLA-KOSTA

Azpeitia  
Arana Goikoa 1-2-3,  
bajo  
Tel: 943 81 34 46

Zarautz  
Bizkaia kalea 8  
Tel: 943 00 05 28

Zestoa  
Uztapide plaza 4, behea  
Tel: 943 14 78 40

Zumaia  
I. Zuloaga plaza 1, 3ºB  
Tel: 943 86 01 01

#### DEBA

Arrasate  
Otalora Lizentziatua, 22  
Tel: 943 79 45 09

Bergara  
Ibargarai 26-30 behea  
Tel: 943 76 43 01

Eibar  
Arekixako Zubia, 1A  
Tel: 943 82 04 42

Elgoibar  
Rosario 25, 2º  
Tel: 943 74 42 78

Mutriku  
José M. Alziba, 2, 2º

Oñati  
Kale Barria 49, 1º  
Tel: 943 78 29 03

#### Soraluze

Rabal 15, 1º

#### ORIA GOIERRI

Beasain  
Juan Iturralde 9, 1º  
Tel.: 943 08 61 40

Hernani  
Argarain 3, behea,  
Antziola Auzoa  
Tel: 943 33 64 64

#### Lasarte

Nagusia 2, 1ºC  
Tel: 943 37 10 15

#### Legazpi

Patricio Etxeberria 1, 1º  
Tel: 943 73 18 18

#### Tolosa

San Francisco Ib. 13  
Tel: 943 69 83 14

#### Urretxu

Labeaga 33, L  
Tel: 943 036391

#### Leitza

Bº Elgoien 29 Kaskatilla  
Etxea

#### QARSO-BIDASOA

#### Errenteria

Pza. Koldo Mitxelena 2,  
bajo  
Tel: 943 00 01 13

#### Irun

Paseo Colón 27, 1º  
Tel.: 943 63 84 70

#### Trintxerpe

Euskadi Etorb. 27, 2º  
izda.  
Tel.: 943 39 93 11

#### Bera

San Esteban 13, bajo  
Tel/Fax: 948 63 07 92

#### \*NAFARROA

IRUÑEA-PAMPLONA  
Iturralde y Suit, s/n  
Tel: 948 00 79 30

#### Altsasu

La Paz 3, Entr.  
Tel/Fax: 948 46 73 38

#### Biana

Navarro Villoslada 14  
Tel: 948 44 62 25

#### Corella

Urb. San Juan, 1-bajo  
Tel: 948 40 10 72

#### Lizarras

S. Francisco de Asis 8  
Tel/Fax: 948 54 67 70

#### Peralta

Avda. La Paz 9-1º Izda.  
Tel: 948 75 10 17

#### San Adrian

Ctra. de Estella 32, bajo  
Tel: 948 69 61 59

#### Sangüesa

Mediavilla 4  
Tel: 948 43 01 08

#### Tafalla

Paseo Nuevo 1  
Tel/Fax: 948 70 16 60

#### Tudela

Fernando Remacha 4,  
1º Tel: 948 02 62 02

#### Lodosa

c/Mayor 57-1º  
Tel: 948 69 42 12

# Trabajar los acuerdos

**E**l reciente documento del Comité Nacional de ELA "Preparar la confrontación democrática para ganar la soberanía" ha suscitado numerosas reacciones. Las que más eco han tenido han sido, como suele ocurrir, las críticas, sobre todo teniendo en cuenta que han provenido de los vértices del "triángulo" PNV, PSOE, MLNV.

El presidente del PNV ha subrayado su rechazo del mensaje central de nuestro documento, el de la necesidad de la confrontación democrática; no debe ser un camino de futuro, en absoluto, ha dicho. Tampoco ha gustado a Imaz la opinión de ELA sobre la mesa de partidos, valoración a la que también se han referido con dureza portavoces del PSOE y del MLNV.

Es preciso aclarar, antes de nada, la posición de ELA sobre este extremo; y no porque en el documento del Comité Nacional esta posición no estuviera clara, sino porque han proliferado lecturas precipitadas o interesadas. ELA ha dicho, en primer lugar, que apoya sin reservas la mesa de partidos. En opinión de ELA, esta mesa puede y debe facilitar el proceso de pacificación y dar pasos imprescindibles hacia una cierta normalización política. Los límites de esta "normalización" son más difíciles de establecer, aunque deberá empezar por garantizar el derecho de participación de todas las fuerzas políticas y sociales sin exclusión.

ELA no piensa, sin embargo, que en la fase actual existan condiciones para que en esa mesa se aborde con la solvencia necesaria el meollo del conflicto político, es decir, la cuestión de dónde reside la soberanía. Esto es lo que ELA ha dicho, y no porque no nos gustaría que así fuera, sino porque nos parece altamente improbable, por decirlo suavemente, que el gobierno español o el PSOE vayan a ninguna fórmula que cuestione que la soberanía reside en la nación española. Ojalá nos equivoquemos, pero los datos, al menos los que conocemos el común de los mortales, no apuntan en esa dirección.

En cualquier caso, la situación que vivimos es de confusión, de mezcla de planos y prioridades. Una situación que exigiría combinar un acuerdo estratégico de fondo -que en nuestra opinión debiera tener por objeto la conquista del derecho de autodeterminación- con el acuerdo sobre lo que sea prioritario en este momento. Y si hoy, como se sugiere, la prioridad es la transición de un ciclo armado a un ciclo político -porque se dan condiciones para ello- creo que todos, y desde luego ELA, deberíamos contribuir a que ese proceso cuente con el máximo apoyo político y social.

No parece, sin embargo, que la suma sea el primer objetivo de quienes lideran esta transición. Al contrario, no trabajan alianzas ni buscan complicidades que no se limiten a la adhesión acrítica e incondicional. Y, lo que quizá explique lo anterior, dan la impresión de tener la vista demasiado puesta en la disputa de espacios y en el cálculo de los réditos que su participación en el proceso les pudiera reportar.

Todo ello constituye, en nuestra opinión, un grave error que, además de no favorecer, seguramente, el desarrollo del proceso actual, mina las bases sobre las que, según dicen, planean articular en el futuro una amplia política de alianzas.



*Erakundeen arteko lehiari  
lehentasuna  
ematen zaion bitartean  
ez da garatuko  
elkarlanerako esparru  
zabalik*





# Etenik gabe, lapurretan

berari erantzuten baitiote. Eredu honen arabera, administrazioak kotizazioetatik lortutako fondo publikoaren kudeaketa Espainiako patronal eta sindikatuen esku uzten du, erakundeok dirutzaren zati handi bat erakundeon beharretan erabiltzeko aukera emanez. Sindikatuek irabazten dutena garbi dago: dirua eta heziketaz edo lan osasunaz zerbait egiten ari direnaren itxura ematea. Baina gobernuak ematen duen dirua eta gaiak administratzeko aukera ez dira musutruk; "elkarrizketa sozialarekin" edo, zuzenago esateko, bake sozialarekin ordaintzen dira. Irabazle nagusia, noski, patronala, bake sozialarekin eta jasotzen duen dirutzarekin irabazi bikoitza baitu.

Egoera lotsagarri honek euskal administrazioaren jarrera politiko tinkoa eskatzen du. Hori da ELA eta LABek Osalan erakundearen Lan Sailari eskatzen dioguna.

Eta, imotasun politikoarekin batera, nor den nor argi izatea, lotsagarria baita usurpazio eta lapurreta ahalkegarri honen egileek (CCOO eta UGT sindikatuez ari naiz, baina baita patronalari buruz ere), gure eskubideak errespetatu eta lan osasun eta segurtasunerako kotizatutako dirua helburu horietara bideratu dadin jo eta ke ari garenoi gaiari buruzko akordio eta batasun ezaren erruduntzat hartu nahi izatea.

Azala behar da!

La patronal obtiene un doble beneficio: dinero y lo que algunos denominan 'paz social'

**EUSTAKIO URANGA,**  
*lan osasuna arduraduna*

**O**rain 10 urte, langileen heziketa iraunkorraren inguruan Estatuak eta sindikatu eta patronala egindako lapurreta salatzen genuen. Ordutik hona, heziketa iraunkorrari buruzko lapurretak jarraitu ez ezik, lapurreta eremu berriak landu dituzte ebasleek.

'Modus operandi'-a ere nahiko antzekoa da. Lan arriskuen prebentziorako legeak, lan-segurtasun eta osasun baldintzen egoera hobetzeko fundazioa eratu zuen. Fundazioa, mutua patronalen diru soberakinekin finantzatu zen, eta bere esku geratuko zen esparru autonomikoetan sortuko ziren lan osasunari buruzko erakundearen finantzazioa erabakitzea.

Legea Gernikako Estatutuaren aurkako eraso zuzena zen, bi arrazoiengatik: lehena, mutua patronalen soberakin horiek gizarte-segurtasunaren kuotak direlako eta, bere kudeaketa, Estatutuaren arabera, Euskal Autonomia Erkidegoari dago-kiolako. Bigarrenik, EAEk lan segurtasun eta osasuneko gaiak betearazteko eskuduntza bere esku duelako. Ondorioz, lege Espainiarrak euskal eskuduntzak eta lan osasun eta segurtasunari zegokion dirutza usurpatu dute.

Lapurreta borobiltzeko eta lapurtutakoa kudeatzeko, 1999an osatu zen lan arriskuen prebentziorako fundazio espainiarra, administrazioak, CEOEk eta sindikatuak osatua. Ondorioz, dagokion diruaren zati bat besterik ez bada eskuratu ahal izateko fundazio espainiarrak jarritako leihatilatik pasatzea beste erremediorik ez zaio geratzen Euskal Autonomia Erkidegoari. Lan osasun eta segurtasunerako euskal fundazioa, berriz, legearen arabera EAeri dagokion dirutza osoa kudeatu beharko lukeena, finantzaziorik gabe geratzen da, edo, zehatzago esateko, espainiar fundazioak, hots, Gobernuak, CEOEk, UGTk eta CCOOren eskuzabaltsunak eman nahi izango dion limosnaren arabera.

Ikusi daitekeen bezala, formazio iraunkorarekin gertatutakoa errepikatzen ari da lan osasunarekin, bi ereduak oinarri

# Konfederazioa

## Confederación

**Joseba Villarreal, nuevo miembro del Comité Ejecutivo**



El Comité Nacional ha designado a Joseba Villarreal, hasta ahora secretario de organización de la Federación del Metal, para ocupar la vacante que deja Sebas

Andreu en el comité ejecutivo. Andreu será el nuevo responsable de la Unión Comarcal de Bilbao en lugar José María Larrañaga, que deja esta responsabilidad por cumplir la edad reglamentaria.

### ELA, contra el nuevo intento de reforma laboral

El responsable de negociación colectiva de ELA, Adolfo Muñoz, ha criticado la propuesta de reforma laboral que el gobierno español ha presentado a los sindicatos UGT y CCOO y a la patronal CEOE. "Se pretende que el despido sea más fácil y barato, extender a más colectivos la figura del "contrato de fomento de la contratación indefinida", que en la anterior reforma del 97 contó con el apoyo de UGT y CCOO y posibilitó la reducción de la indemnización por despido de 45 a 33 días, sin que la temporalidad se haya reducido".

Según Adolfo Muñoz, una reforma que tuviera como objetivo mejorar la calidad del empleo debería afectar a la tremenda precariedad existente en el mercado de trabajo (temporalidad, subcontratación, etc...). "Más de un 30% de los contratos son temporales y una gran parte de ellos en fraude de ley. A eso hay que añadir que lo que se conoce como "contrato para el fomento de la contratación indefinida" está siendo utilizado por la patronal como si se tratara de un contrato temporal; pasados los



### Jornada sindical por los presos

Bajo el lema "Eskubi-deak bermatzeko, konponbidea sustatzeko, EUSKAL PRESOAK EUSKAL HERRIRA" la mayoría sindical vasca celebró el pasado 30 de septiembre una jornada de apoyo a los presos/as vascos/as. La jornada consistió en un acto central en el Teatro Arriaga y una poste-

rior manifestación por las principales calles de Bilbao. Asimismo, se distribuyeron en las empresas un folleto, pegatinas y carteles que denunciaba la situación de los presos/as.

La convocatoria se extendió a las concentraciones que Etxerat

organiza habitualmente los últimos viernes de cada mes en la mayoría de pueblos de Euskal Herria. Para ELA, LAB, ESK, STEE-EILAS, EHNE y ELB una revisión de la política penitenciaria y penal del gobierno español "sería un factor positivo en clave de resolución del conflicto".

dos años en los que se reciben bonificaciones los empresarios despiden a los trabajadores y trabajadoras pagando 33 días".

Según Muñoz, la ley debería hacer efectiva la sanción de que los contratos en fraude de ley sean considerados fijos, y limitar de manera drástica los efectos de la subcontratación regulando, entre otras cosas, la obligación de subrogar los contratos. "Por el contrario, incluso se está hablando de eliminar en la ley cualquier referencia al despido nulo".

### Enplegurako laguntzei buruzko dekretuaren aldaketak "txantxa" bat dira

ELAK "txantxatzat" jo ditu Eusko Jurlaritzaren Lan Sailak enplegurako laguntzei buruzko dekretuan egin dituen aldaketak. ELAren ustez, "administrazioak jakin badakizki iruzur horiek galarazteko zein neurri hartu behar dituen. Guk behin eta berriz gogorazi dizkiegu. Argi dago administrazioak egiteko

hori ez duela aintzat hartzen. Lan arloko aginteei iruzurra galarazteko kontrolak eta ikuskatzaileak prestatzea eskatzen diegu, eta arazo hau desagerrarazteko moduan zigortu dezatela”.

## Lan segurtasunari buruzko jarrera irmoagoa eskatu zion ELAk Azkarragari

Irailaren 21ean ELAko idazkari nagusi, Jose Elorrieta, eta Eusko Jaurlaritzako Lan sailburu, Joseba Azkarraga, bildu ziren. Bi aldeek lan istripuak, kolokako lana eta pentsio osagarriari buruz hitz egiteko lan egutegi bat adostu zuten.

Bileraren ostean, Elorrietak lan istripuen gaia nabarmendu zuen. Elorrieta ezkor agertu zen, eta ez du espero arazo hau konpontzeko aurrerapauso handirik. “Zaila izango da jarreretan adostea; enpresaburuak ez daude prest gai horren inguruan hitzarmenik lortzeko”.

## ‘Egunkaria auzia’ ixteko garai proposa

Egunkariaren Aldeko Babes Taldeak kaleratutako agiri batek jasotzen duenez, “gaurko giro politikoa ikusirik auzia ixteko garai proposa da”. Babes Taldeko kideen ustez, “euskal gizarteak ez luke ulertuko Egunkaria kasuak, ezta bere antzeko beste batzuek ere, aurrera egitea Espainiako Auzitegi Nazionalean, euskal gatazka hari demokratikora bideratzeko espektatibak sortzen ari direla dirudien une honetan”.



## El final de la Marcha Mundial de las Mujeres en Euskal Herria, marcado por la violencia sexista

La Plataforma de la Marcha Mundial de las Mujeres de Euskal Herria 2005 preparó un amplio programa de actividades para recibir al Relevo de la Carta de las Mujeres para la Humanidad y socializar su contenido. Esta Marcha, después de recorrer todo el mundo, finalizó el 17 de octubre en Burkina Faso. Por otra parte, La Marcha Mundial de las Mujeres de Euskal Herria realizó diversos actos para condenar el asesinato de la mujer que apareció muerta el miércoles 12 de octubre en Barakaldo. Tan sólo unos días después se produjo otra muerte en Bakio. Son ya 8 las mujeres asesinadas en lo que va de año en nuestro territorio.

Bestalde, Auzitegi Nazionalaren jokaeraren inguruan zalantzak agertu dituzte. ELA sindikatuko idazkari nagusi Jose Elorrieta Babes Taldea osatzen duten kideetako bat da.

## Al trabajo, sin coche

Aprovechando la fecha del 22 de septiembre, en la que se celebra a nivel mundial “la ciudad sin mi coche”, ELA

## CAMPAÑA EUROPEA DE SANCIONES CONTRA LA OCUPACIÓN ISRAELI

El pasado 9 de julio se cumplió un año desde que la Corte internacional de Justicia de la Haya, el más alto organismo consultivo a nivel mundial, afirmara que Israel tiene la obligación de detener en el acto las obras de construcción del muro, dismantelar de inmediato la estructura allí situada y llevar a cabo las reparaciones de todos los daños ocasionados por dicha construcción a la población palestina.

Haciendo caso omiso de la Opinión Consultiva de la CIJ y de la Resolución de Naciones Unidas, Israel continúa construyendo el muro en los distritos del muro de Ramallah, Jerusalén y Belén.

El impacto del Muro en la vida diaria de las y los palestinos supone la demolición de viviendas y expulsión de residentes cercanos a éstas; la confiscación y demolición de tierras y pozos de agua, así como arrancamiento de árboles; la restricción del acceso a los trabajos, mercados, escuelas y hospitales, junto con la pérdida de tierra y recursos, que hace que las comunidades no puedan vivir

de una forma adecuada y digna; la separación de familias, los cortes de los vínculos sociales y económicos...

Por ello y por el grave impacto y las catastróficas consecuencias humanitarias que este muro está causando, diversos movimientos sociales europeos y redes de solidaridad con Palestina han visto la necesidad de impulsar una campaña de firmas englobada dentro de la “Campaña europea de sanciones contra la ocupación israelí”, demandando al Consejo de la Unión Europea, a los responsables de Exteriores de los distintos Gobiernos que la integran y a las Naciones Unidas, la puesta en práctica de medidas de presión políticas y económicas concretas, incluyendo sanciones, para que el Estado de Israel respete el derecho internacional y los derechos humanos del pueblo palestino.

Esta campaña comenzó el 24 de septiembre y finalizará el 31 de diciembre de 2005.

Saioa Igeregi



puso en marcha una campaña con el lema "Al trabajo, sin coche. Murriztu kotxearen erabilera" con la que pretende sensibilizar a la sociedad acerca del perjuicio del uso del vehículo privado para acudir a los centros de trabajo, tanto desde un punto de vista medioambiental como de propia salud laboral. No en vano cada vez son más numerosos los accidentes in itinere.

ELA ha elaborado un folleto informativo y carteles en los que denuncia que "cada vez que se utiliza el coche se contamina, se congestiona y encima nos jugamos la vida", al tiempo que emplaza a las instituciones a incrementar de manera sustancial la oferta de transporte público.

### Lan Istripuen aitzkiarekin negoziatza egiteari uko

Lan arriskuen prebentzioarako Espainiako gobernua eskeini dituen diru laguntzak



ez ditutela onartuko berretsi zuten ELA eta LAB sindikatuak Osalanek jaon zen irailaren 30an egindako bileran. Diru sarrera hauen bidez Espainiako sindikatuak eta patronalak "etekinak" atera ohi dituzte eta lotsagarria litzateke egoera honi babes ematea.

Dirua igorri, eta ondoren Osalanen Kontsilu Orokorra, erabakiak hartzerik balu, egoera bestelakoa litzatekeela gogoratu zuten bi sindikatuok bilera

ostean. "Egun dirua banatzeko lehiatila baizik ez gara" zioten.

### ELAk, Gasteizko gaztetxearekin bat

ELAren Gasteizko eskualdeko komiteak Gasteizko gaztetxea osatzen duten elkarteei eta egin zen "Gaztetxe egunari" elkartasun eta laguntza osoa adierazi zien.

ELArentzat, ezinbestekoa da hiriko alkate Alfonso Alonsok bere doktrinarekin bat ez datozen gazteen aurka duen jarrera salatzea. Nahiz eta gaztetxeak gero eta gizartearen babes handiagoa izan, Alfonso Alonsok berarekin amaitzeko hamaika ekimen aurrera atera nahi izan ditu: lehenik hiriko bosgarren dorrea egin nahi izan zuen, gero Alberto Schommer museoa, eta, azkenik, autoentzako aparkalekua.

# Negociación Colectiva Negotziatza Kolektiboa

## ZERBITZUAK

### Huelga en la hostelería de Bizkaia

La totalidad de los sindicatos con representación en la mesa negociadora han convocado una jornada de paro en la hostelería vizcaína para el 4 de noviembre.

El paro ha estado precedido de diversas movilizaciones en las que han participado centenares de trabajadores y trabajadoras del sector, que han denunciado la falta de voluntad negociadora de la patronal, que no está dispuesta a incrementar los salarios por encima del 3%, y pretende incrementar la jornada máxima diaria, de 9 horas actuales a diez y media.

Los sindicatos exigen para este año una subida salarial del 8% y la compensación por festivos trabajados, así como un control sobre la eventualidad.



### La huelga de Hostelería de Gipuzkoa deja en evidencia a Adegí

Los trabajadores y trabajadoras del sector de la Hostelería de Gipuzkoa llevaron a cabo una jornada de huelga el pasado 23 de septiembre en protesta por el bloqueo del convenio

colectivo. En varios de los hoteles y establecimientos más importantes de Gipuzkoa no fue necesario realizar huelga ya que se alcanzaron acuerdos de última hora con contenidos mejores a los ofertados por la patronal Adegí. Se rompió, de esta manera, la estrategia de cerrazón de la patronal guipuzcoana, al mismo tiempo que se ponía en evidencia su actitud anti-negociadora que impide llegar a acuerdos.

Entre los hoteles que llegaron a acuerdos están el María Cristina, Aranzazu, Londres y Gudamendi. Además, una larga serie de pequeños y medianos establecimientos se adherieron al acuerdo. Los acuerdos establecen una subida salarial situada entre el IPC+1,1% y el IPC+1,4%. Además, se han conseguido, como mínimo, 4 horas de reducción horaria, llegando hasta 8 en alguno de los casos. Se lograron, por otra parte, mejoras en aspectos específicos propios de cada centro de trabajo.

## Aurrezki kutxen fusioaren gelditzearen aurrean

Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako aurrezki kutxen fusio prozesuaren gelditzearen aurrean, ELAk prozesuan izan diren alderdikeriak salatu nahi ditu. ELAren zerbitzuetako federazioak kale-ratutako ohar batek jasotzen duenez, "uztailean kaleratu genuen dokumentu batetan kutxen fusioa ikuspegi ekonomikoetatik eztabaiaezina zela aipatu genuen.

Ikuspuntu hori sendotu egin da proiektuaren nondik norakoak zehaztasun handiagoz ezagutzen joan eta gaia ELAren sekzio sindikal ezberdinen artean eztabaidatzen joan garen eina-an"

ELAren ustez, egun planteatzen diren oztopoak politikoak dira, izaera alderdikioekoak. "Bat-egitearen aurka azaldu diren horiek, fusioaren ondorioz egun duten botere kuota murriztua izateko beldur dira. Bereziki larria da zenbait alderdik gizarte osoari interesatzen zaion gai bat baztertzea, gizar-teari gai horren inguruan eztabaidatzeko duen aukera kenduz".

Zentzu horretan, PSEren adierazpenak bereziki gaitzetsi behar direla uste du ELAk. "Alderdi horrek fusioa geldiarazi du, erabaki horren inguruko inolako argudiorik eman gabe eta PPren interesekin bat-eginez. Horren ondorioz, kutxen hiru lehendakarien jarrera baliorik gabe gelditu da larriki. PSEk arduragabeki jokatu du".

ELAk kaleratu duen oharra jasotzen duenez, "kutxen fusioa aztertzeo eztabaida objetibo eta garden bat zabaltea proposatu nahi dugu. Adostasunak lortzeko beharra ez da beto-eskubidearekin nahastu behar; onartezina da proiektu publiko baten diseinua eta gestioa interes alderdikoietara baldintzatzea, euskal gizar-teari eztabaida lasai eta beharrezko baten parte hartzeko eskubideari ukatuz".

### HAINBAT

## Desconvocada la huelga en Arkema

La plantilla de Arkema Química, de Alonsótegi, desconvocó la convocato-



## Dos años de huelga en Caballito

Al cumplirse dos años desde el inicio de su lucha, los trabajadores y trabajadoras en huelga de Caballito tienen previsto llevar a cabo una marcha el 11 de noviembre hasta las instalaciones de la fábrica. La protesta, que partirá desde Lakua, contará con el apoyo de delegados y delegadas de ELA, ya que el sindicato ha llamado a sus representantes a manifestarse junto con los huelguistas de Caballito. Desde que se inició la huelga el pasado 30 de octubre de 2003, la mayoría de la plantilla de Caballito ha protagonizado numerosas movilizaciones en defensa de sus puestos de trabajo, hasta convertirse en todo un referente de lucha obrera. En julio llevaron su lucha a Alemania.

ria de huelga al reconsiderar la dirección su decisión y exigir a la Mutua el restablecimiento de las prestaciones económicas a un trabajador en IT. El acuerdo establece que la Mutua no podrá, en caso de enfermedad común, dar altas a efectos económicos.

## La fatiga mata

Una treintena de representantes de ELA tomaron parte en la movilización que, bajo el lema "La fatiga mata", tuvo lugar el pasado 11 de octubre en Biriadou para denunciar la alta siniestralidad y las malas condiciones de trabajo de los transportistas. La jornada, convocada por la Federación Europea del Transporte, provocó importantes retenciones, ya que cada cinco minutos los delegados y delegadas cortaron el tráfico para repartir folletos informativos sobre los riesgos que conlleva el conducir durante muchas horas.

### GIZALAN

## Dobles escalas en Lakua

Según Gizalan, en la mesa general no se dá una negociación real: Está instrumentalizada por la administración para que "sirva exclusivamente a sus propios intereses". En este sentido, denuncia que la administración "controla y determina unilateralmente los tiempos de negociación así como los contenidos a negociar".

Para ELA, "los acuerdos en minoría o la imposición unilateral de las condiciones de trabajo son referentes utilizados permanentemente por Lakua, que siempre encuentra al mismo sindicato dispuesto dócilmente a la firma de acuerdos".

En este sentido, señala que el preacuerdo alcanzado con CCOO incluye la doble escala salarial para los nue-



vos empleados y empleadas, que cobrarán menos que los actuales.

## Ayuda a Domicilio de Bizkaia anuncia movilizaciones

Las trabajadoras del servicio de Ayuda a Domicilio de Bizkaia han anunciado movilizaciones en defensa de un convenio justo. El 5 de noviembre se celebrará una asamblea de carácter provincial y posterior manifestación hasta la Diputación.

## ELA-Ertzaintza, contra la incomunicación de los detenidos

ELA-Ertzaintza ha valorado positivamente el anuncio por parte del Consejero Balza de proceder a la grabación con cámaras de vídeo de los interrogatorios a personas detenidas en régimen de incomunicación. Esta es una cuestión que ha venido siendo solicitada reiteradamente por ELA junto con diversos colectivos y el propio Relator Especial de la ONU.

ELA considera que en desarrollo de la medida prevista es necesario, asimismo, establecer los procedimientos de acceso a dichas grabaciones para garantizar la efectividad de dichas medidas, así como la transparencia en las actuaciones.

Por otro lado, ELA estima que, siendo importante el anuncio de estas medidas, se ha de acabar con la aplicación del régimen de incomunicación en las

## Convocatoria de ayudas asistenciales de Muface, en Bizkaia

La Delegación de Bizkaia de MUFACE ha abierto el plazo para que los Pensionistas, Separados/as y Divorciados/as pertenecientes a esta mutualidad de funcionarios que estén en graves dificultades económicas puedan solicitar unas ayudas asistenciales por unas cuantías entre 900 y un máximo de 1300 euros en función de los ingresos y las personas de la unidad de convivencia. El plazo de solicitud acaba el 11 de noviembre de 2005.



detenciones. Así, la transparencia en todo el tránsito en las comisarías se vería reforzada, dándose de manera más efectiva todas las garantías en el respeto de los derechos de las personas detenidas.

## Acuerdo de subrogación en el Aterpe

Tras varios meses de movilizaciones, la plantilla del centro de acogida para indigentes del ayuntamiento de Gasteiz, Aterpe, ha suscrito un convenio con la empresa Servirecord que asegura el mantenimiento de los puestos de trabajo. Ahora, corresponde al Ayuntamiento posicionarse.

## METALA

## ELA exige la salida inmediata de ATB de Babcock

La sección sindical de ELA, tras criticar el "plan industrial" presentado por ATB el pasado mes de setiembre, que se limitaba a pedir paz social y una nueva reducción de plantilla, ha reiterado su exigencia a la dirección y al gobierno español de una salida inmediata de ATB para recomponer el accionariado de la empresa, de manera que bajo control público se de entrada a grupos industriales solventes, cerrando así las puertas al riesgo de que ATB se limite a gestionar el cierre de la empresa para quedarse con sus activos.

## Paros por el futuro de Aceralia Construcción

La plantilla de Aceralia Construcción de Obras (ACO), dedicada a la gestión de naves industriales, ha llevado a cabo cuatro jornadas de huelga como protesta por la venta de la empresa a la firma asturiana Talleres Guardado. Para ELA, "nos encontramos ante una operación de compraventa "ilógica", ya que no se entiende que una firma que en el 2004 facturó 3 millones de euros pueda adquirir una empresa que mueve 36 millones anuales y que obtuvo unos beneficios de 6 millones".

## Se repiten las protestas en Cegasa

Desde el pasado 28 de setiembre se repiten los paros y protestas de la plantilla de Cegasa, que reclama un convenio digno en el que, entre otros aspectos, se recoja una tabla salarial mínima por categorías con la correspondiente evaluación de los puestos de trabajo, así como medidas para fomentar la promoción interna, evitando discriminaciones y dobles escalas.

## La Naval, sin plan industrial

La Federación del Metal ha exigido que se mantenga el carácter público de La Naval, al tiempo que ha denunciado que "no es real la situación de aparente tranquilidad y de empleo total".

Para ELA, "la construcción de un gasero en la actualidad no garantiza la viabilidad de la factoría, ya que dentro de un par de meses una parte de la misma volverá a estar en paro". Sobre el proceso de privatización, ha denunciado su "opacidad" y lamenta que "ni SEPI, ni Izar, ni nadie" haya presentado un plan industrial que pueda garantizar su futuro y el empleo en la factoría.

Juan Antonio Korta



Metalaren Federazioak bere zazpigarren kongresua egingo du datorren azaroaren 25ean, Iruñean, 'Prekariatatea Borrokatu. Lantegiz lantegi' lelopean. 207 kongresistek negoziazio kolektiboaren erronkak aztertuiko dituzte, eta horri aurre egiteko antolakuntzan behar diren hobekuntzak. Kongresuaren beraren data, azaroaren amaiera, 2006. urtean egin beharreko negoziazioaren abiapuntua izan zedin aukeratu zen. Uneotan, Federazioak 31.386 afiliatu ditu; horrek iragan kongresuarekin alderatuta %11,89ko igoera suposatzen du.

Dani Gómez, secretario general de ELA-Metala ante el VII Congreso

# “El reto sigue siendo llegar a la empresa”

-¿En qué contexto sociolaboral e interno afronta ELA-Metala su VII Congreso?

-En el plano interno, con cambios importantes. En el 2003 se realizó un congreso extraordinario con modificación de estatutos para reforzar la presencia militante en el comité federal. En ese Congreso se eligió como nuevo secretario general a Adolfo Muñoz, “Txiki”, en sustitución de Josemari Larrañaga. Poco después, en diciembre de 2004, se volvió a cambiar la secretaría general por la elección de Txiki para el comité ejecutivo, y es cuando me incorporo yo a esa responsabilidad.

Los cambios también se han dado en otros niveles, y la secretaría de la federación ha experimentado una gran renovación, con incorporación de nuevos militantes. El último ha sido el de secretario de organización, responsabilidad que asume Xabier Imaz en lugar de

Joseba Villarreal, al pasar éste al comité ejecutivo. Son cambios que, en ocasiones, generan un cierto desasosiego, pero que vistos en conjunto y en el tiempo son fruto y muestra de una realidad dinámica, de renovación constante, y dentro de una visión integral de la organización de ELA.

El contexto socioeconómico y de relaciones laborales, por su parte, está, también, bastante revuelto. Vemos un

envalentonamiento de la patronal, que no sólo se cierra a incorporar mejoras de cierta importancia en la negociación, sino que, incluso, pretende eliminar derechos ya existentes. Me refiero a la pretensión de revisar al alza las jornadas, flexibilizando el tiempo de trabajo, por ejemplo. Lo mismo podríamos decir de condicionar parte del salario fijo a elementos variables. Luego está el uso abusivo, y no pocas veces ilegal, que se hace de la contratación eventual.

Son medidas que apuntan en la misma dirección: dinamitar la negociación colectiva como herramienta para mejorar las condiciones de trabajo y repartir la riqueza que se creamos.

La patronal no se para en medios, y estamos viendo cómo chantajea con el traslado de las empresas, eso que llaman deslocalización, si no se aceptan recortes, pero sin ofrecer ninguna garantía en el tiempo.

Prekariatateari  
aurre egiteko  
ezinbestekoa da  
borrokatzea

-El lema de este congreso es "Luchar contra la precariedad, empresa a empresa".

-El lema resume de manera muy sintética los objetivos y líneas del congreso: hacer frente a la precariedad es prioritario, sólo se puede conseguir con lucha, y ésta debe extenderse a todos los ámbitos, teniendo en cuenta que donde se produce es en las empresas y en éstas es donde se tiene que empezar a organizar la respuesta de los trabajadores/as y de la militancia.

No se trata de abandonar otros ámbitos como los convenios provinciales. Pero hemos comprobado las limitaciones que tiene ese ámbito y la comodidad con que lo administran los empresarios, tanto en ritmo como en contenidos. Por eso pensamos que hay que extender la pelea a todos los ámbitos, eligiendo aquellos en los que tengamos más posibilidades.

El de empresa ofrece oportunidades para superar esos límites. La proximidad a los trabajadores y trabajadoras, la identificación del problema con personas con las que se convive hace más factible plantear una negociación exigente. A ello se suma el hecho de que los patronos no aguantan la posibilidad de un conflicto serio en sus empresas cuando saben que tienen margen de beneficios para atender las reivindicaciones.

## No ceder al chantaje

-¿Cuáles van a ser las líneas de actuación de ELA en materia de negociación colectiva? ¿Alguna novedad?

-Los ejes de actuación de ELA Metala tienen que ver con el empleo digno y estable, la eliminación de las discriminaciones, el freno a la flexibilidad impuesta... la precariedad, en suma. Junto a eso, no podemos renunciar a mayores reducciones de jornada y a incrementos por encima del IPC.

La novedad la situaría en la previsible extensión de casos en los que se nos amenace con despidos o traslados si no se pasa por el aro. Aún siendo conscientes del miedo que puede generar -es lo que pretenden- al chantaje no se responde cediendo.

-Llevar la lucha a las empresas supone un reto enorme a nivel interno.

-Ese es el reto de verdad, cómo llegamos a las empresas. Para ello es preciso tener secciones sindicales organizadas, es decir, estructuradas y con una dinámica imbricada en la de la federación y la confederación. Las secciones sindica-



## Negoziatzeko orduan oso garrantzitsua da jakitea zein den daukagun indarra

les, a partir de un conocimiento en detalle de la realidad en la empresa, han de tener una visión sindical de conjunto, para entender cómo se sitúan sus luchas locales en un escenario más amplio de lucha por un reparto más justo de la riqueza, por la superación de las desigualdades y discriminaciones y, en el caso de ELA, cómo encaja todo esto en nuestra acción a favor del reconocimiento de los derechos que Euskal Herria tiene como pueblo.

Ese es el reto de verdad, como decía, porque si no hay realidad organizada en las empresas, si no existe fuerza real en los centros de trabajo, las propuestas sindicales que hagamos serán poco más que humo y no existirá fuerza sindical a otros niveles.

-Está claro que nuestro proyecto es la lucha. ¿Con qué fuerzas contamos? ¿Qué previsiones de unidad de acción hacéis?

-La suma debe hacerse en base a tres parámetros: qué reivindicaciones van a ser el objetivo, hasta dónde vamos a llegar o, lo que es lo mismo, cuáles son los mínimos aceptables para firmar y, por último, cómo lo vamos a trabajar, cómo vamos a organizar la movilización necesaria y el conflicto, si es preciso, para forzar a la patronal a aceptarlo.

La posición de UGT y CCOO viene ya contaminada de los pactos sociales y de negociación que firman cada año con la patronal CEOE, a la que pertenecen Confebask y CEN. Están, por tanto, atados y condicionados por esos compromisos, lo que hace difícil sumar fuerzas en clave reivindicativa exigente.

Con LAB, en este momento hay un importante desencuentro, motivado por la diferente consideración que ellos y nosotros concedemos a la acción sindical y la negociación colectiva, que ellos supeditan a los ritmos que otras estrategias y prioridades les marcan. Además, pienso que están alimentando una crítica y descalificación hacia ELA en base a un debate artificial sobre la prioridad del ámbito sectorial frente a otros. Digo artificial porque, desde la simultaneidad de ámbitos territoriales y de empresa, lo que hay que debatir son los contenidos y la forma y lugar donde podemos ir consiguiéndolos.

No podemos olvidar a ESK, con quien mantenemos, a pesar de algunos problemas, una relación fluida y leal.

Pero, como decía al principio, la cultura de suma ha de estar presente, y en las empresas, más cerca de lo concreto, suelen existir ocasiones de coincidencia con otros sindicatos que debemos trabajar sin prejuicios.

## Mejorar y renovar

-Y en este contexto general que has desgranado, en 2006 el grueso de las elecciones sindicales... ¿Cómo lo veís?

-Partiendo de que hemos crecido desde el último Congreso y alcanzado la cifra más alta de delegados y delegadas, en la ponencia ya se constatan realidades territoriales distintas y metas diferentes. Así, en Araba hemos dado un salto muy grande hasta situarnos en niveles de representación como Gipuzkoa y Bizkaia, y el reto es mantener esa tendencia. En Gipuzkoa y Bizkaia, donde también hemos crecido, se constata un cierto parón en el último período, lo que nos lleva a exigirnos más para crecer en estas elecciones. En Nafarroa partimos de una menor representación y, aunque la tendencia es al alza, nuestro objetivo es crecer más rápidamente.

No podemos olvidar, finalmente, que en las elecciones sindicales, al margen de consolidar e incluso mejorar resultados, otro de los retos que nos marcamos es incorporar las renovaciones necesarias para afianzar los equipos en la línea sindical por la que apuesta ELA.

J. Jaio





2006. urteko negoziazio kolektiboaren atarian

# Prekarietateari aurre egitea helburu

ELAren Batzorde Eragileak datorren urteko negoziazio kolektiboan proposatuko dituen ildo nagusiak aurkeztu zituen iragan urriaren 4ean. Prekarietateari aurre egitea da datorren urteko negoziazio kolektiborako ELAk duen helburu nagusia. Izan ere, datuak kezagarriak dira oso: Euskal Herriko langileen %45 prekarietate egoeran dago.

Azken urteetako datuei erreparatuz, ekonomiaren egoera ona da gurean. Hala ere, ugazaben jarrera dela eta,

datu ekonomiko on horiek ez dute ondorioz langileen lan baldintzetan.

Egoera horri buelta emateko, langileak antolatzea "ezinbestekoa" dela ikusten du ELAren Batzorde Eragilea.

Objetivo: lograr empleo de calidad y luchar contra la precariedad

Orain arte patronalak egin dituen adierazpenetan argi utzi du zein izango den negoziazio kolektiboari begira izango duen jarrera: soldata-igoeraren azken muga KPla izango da, eta lanaldi-murrizketarik ez du onartutako.

## Aurrea hartu

ELAren Batzorde Eragileak kaleratutako txostenak azpimarratzen duenez, "ugazaben ustez prekarietatea autoelemendurako elementua da, eta aztergaietatik kanpo utzi nahi dute. Lan-baldintzak araugabetzen eta okerragotzen saiatzeko ahal duten guztietan: azpikontratazioa mugarik gabe, behin-behinekoak iruzurrean

kontratua, eta soldata-diskriminazioa barra-barra. Azken finean soldata guztiak apaltzea da asmoa, gero eta etekin gehiago ateratzearen".

Kontuak kontu, ELAren ustez ardua nagusia sindikatuena da. Horretarako, koadroak prestatzearen garrantzia azpimarratzen du. "Alferrik da patronala kritikatzeko, ondorioz ateratzen ez badugu. ELAK ez du eztabaida birtualik nahi ea zein den esparru hobea eta zein txarragoa. Errebindikazio-edukiak, sindikatuaren antolamendua, indar-korrelazioa sindikala eta horiek bezalako gaiak dira gero eta hobeto landu behar ditugunak. Negoziazio kolektiboaren gure eremuan jendearen partehartzea behar-beharrezkoa da beti. Helburu horiek gogoran izanik, eta 2006ko negoziazio kolektiboari begira, prestatu ditu ELAK delegatuen-tzako ikastaroak.

## KPIa baino gehiago

Lau dira datorren urteko negoziazio kolektiboaren aurrean ELAren Batzorde Eragileak bereizten dituen errebindikazio-atalak. Soldata-igoerari dagokionez, ELAK KPI-a baina gehiagoko igoerak proposatuko ditu. "KPI (eta are gutxiago Gobernuaren aurreikuspena) ez da izan behar gure erreferentzia bakarra negoziazio kolektiboan, galduetako mailak berreskuratu nahi baditugu, behintzat.

Indize horretan ez da islatzen, esaterako, etxebizitzaren prezioaren igoera, eta gaine-

ra, batez besteko bat izanik, ez du kontuan hartzen oinarrituko produktuak gehiago igo direla besteak baino, ezta gertakari horrek soldatarik apalean duela eragin handiena ere. Bestalde, produktibitatean lortu diren hobekuntzak hartu beharko lirateke kontuan. KPIa ezin dugu erreferentziatzen hartu soldata-diskriminazioa pairatzen duten pertsonen kasuan. Bestalde, diskriminazioak ezabatzen dituzten soldata-atalak eskatu behar ditugu".

## Kalitatezko enplegua

Prekarietateari aurre egin eta kalitatezko enplegua lortzea dira ELAren helburuak negoziazio kolektiboan. Asmo hori lortzeko, hainbat dira, lehenetsuna eman beharreko gaiak. "Batetik, ezinbestekoa da kontratazioan dagoen iruzurrari aurre egitea, eta behin-behineko langileak finko bihurtzeko ahaleginak egitea. Lan-subrogazioaren klausulak ere ezarri behar dira, azpikontratatutako langile berek jarraitzen dutela ziurtatzeko. Subrogazioa, kasu askotan, lehenengo pausoa izaten da, gero beste eduki batzuk sarzen joateko. Lansarrietan parekatzeko politikak, soldata-eskala bikoitzak eta hirukoitzak ezabatu, diskriminazioak kendu (gazteak, emakumeak, etorkinak, ezinduak...) eta enpresa-ituruetan ultraeragina ezartzea ere oinarrituko aldarrikapenak dira".

Azkenik, lanaldia 35 ordu arte murriztea eta lan-osasunaren inguruko hobekuntzak lortzea dira negoziazio kolektiboari begira ELAK aldarrikatuko dituen beste oinarrituko elementuak.

Gorka Quevedo

La patronal ha  
anunciado ya  
su intención  
de ceñirse  
al IPC



## OBJETIVO, HACER FRENTE A LA PRECARIEDAD

El Comité Ejecutivo de ELA presentó en octubre las claves que propondrá en la próxima negociación colectiva. Según recoge el documento sobre negociación colectiva, es vital que la negociación colectiva esté al servicio de unos determinados contenidos reivindicativos.

En opinión del responsable de negociación colectiva, Adolfo Muñoz, "queremos abordar la precariedad en sus múltiples facetas (temporalidad, subcontratación, subrogación dentro de las subcontratas, discriminación salarial, salud laboral...)

"Para nosotros, la precariedad es un debate de empresa o no es. ¿Por qué decimos esto? Porque la patronal no quiere hablar de la precariedad, y porque hay que tener relación de fuerzas para forzarle a hablar de lo que no quiere".

Para ello, ELA plantea una negociación colectiva que aborde contenidos reales en todos los ámbitos. "ELA no abandona ámbitos. ELA no abandona al sector. Pero con una particularidad: La precariedad es un debate de empresa o no es, porque los sectores no tienen condiciones a día de hoy para abordar esa materia".

Adolfo Muñoz destaca la importancia de los delegados/as de ELA en el proceso de negociación colectiva. "El debate de contenidos que ELA plantea no es un problema de voluntad sólo, es un problema de fuerza. Para ello tenemos que trabajar muy bien con los delegados y delegadas del sindicato, y comprometer al conjunto de la organización para que los contenidos que queremos reivindicar en el ámbito de todas las empresas y todos los sectores cobren protagonismo".

"Nosotros queremos contar con la gente", rubrica el responsable de negociación colectiva de ELA.







Los trabajadores/as de Lantegi Batuak, en lucha por un acuerdo digno

## Sobradamente capacitados

"Lantegi Batuak tiene todos los años grandes beneficios, pero esos beneficios no se ven reflejados ni en los salarios ni en las condiciones laborales de los trabajadores/as. La dirección no ha mostrado ninguna voluntad

### Blanco, agerain

Badaude hitz egiten duten bakoitzean agerian gelditzen diren lagunak. Horien artea, Fundazioko zuzendari Txema Blanco dago. Uztailaren 18an El Mundo egunkariak kaleratutako elkarrizketa batean, hauxe esan zuen. "Lantegi Batuakeko langileak txandatze handia duten postuetarako egokiak dira; izan ere, gehiengoak soilik hilabete gutxi batzuk irauten dituzten postuean gehiago irauten dute. Gainera, abantaila bat dute: ez dute postu hobe bat lortzeko helbururik, eta sailatuenak dira".

para cambiar esta situación, y por eso nos estamos movilizando". Las palabras de Aitor Durana, presidente del comité de empresa de Lantegi Batuak, reflejan el malestar de los trabajadores/as con la dirección.

"Los resultados económicos de la empresa este año, como los anteriores, son ampliamente positivos. Este ejercicio, frente a una previsión de 2.400.000 euros de beneficios previstos por la Fundación Lantegi Batuak, en el mes de julio se habían alcanzado los 2.584.779 euros. Es decir, a falta de 5 meses para terminar el año se ha superado el 108% de los objetivos fijados para todo el año.

Sin embargo, las condiciones laborales de los trabajadores son pésimas, tanto en retribuciones como en horas trabajadas. Un dato: prácticamente uno de cada dos trabajadores está en precario".

### ¿Sin ánimo de lucro?

Fundación Lantegi Batuak se creó en 1986; según recogen sus estatutos, es una entidad benéfica "sin ánimo de lucro". Actualmente trabajan 1.456 personas, distribuidas en diferentes centros de Bizkaia, de las que 1.100 sufren alguna minusvalía física o psíquica.

Aitor Durana denuncia la actitud de la dirección. "Varios años atrás, cuando los resultados económicos no eran buenos, algunos de nuestros compañeros tuvieron que ver sacrificada su jornada laboral en bastante más de 100 horas, de las que hasta la fecha no han recuperado prácticamente ninguna. También hubo muchos que aceptaron la congelación de la antigüedad. Si en momentos de vacas flacas los trabajadores/as sacrificaron su jornada laboral, en estos momentos de bonanza ¿no sería justo devolverles una compensación por su sacrificio?".

Son muchos los ejemplos que destaca Aitor Durana para demostrar el malestar de los trabajadores/as con la dirección de Lantegi Batuak. "El 37% de los trabajadores/as cobra salarios iguales o por debajo del Salario Mínimo Interprofesional y el 60% menos de 10.000 euros brutos anuales. La eventualidad es de uno de cada dos, y las jornadas laborales anuales son muy superiores a la media de Bizkaia.

Para acabar con estas situaciones de precariedad laboral, los trabajadores/as están llevando a cabo movilizaciones. Tras diversas acciones como encarteladas, asambleas, caravana de coches..., el 1 de octubre se realizó una nutrida manifestación en Bilbao.

Aitor Durana anuncia una intensificación de las mismas: "A primeros de junio se rompieron las negociaciones con la dirección de la empresa, y comenzaron las movilizaciones. Después de las vacaciones, retomamos el tema, pero, a día de hoy, la dirección sigue cerrada al diálogo. No tenemos otro remedio que movilizarlos", concluye.

**Gorka Quevedo**



Kiotoko protokoloa ez da aitzakia lan baldintzak hobetzeari uko egiteko

# Kiotoaren izenean, txantaiarik ez

**K**iotoko protokoloa sinatu zuten estatuetariko bat da Espainiakoa, eta protokolo hau betetzeko hartu duen neurri bat, martxan jarri berri duen espainiar estaturako esleipen plana da. Plan hau bete beharrean daude HEHko (Hego Euskal Herria) 83 enpresa ere. Esleipen planak CO2 jaulkipen maila zehatz bat asignatu die HEHko sektore batzuetako enpresei. Esleituriko mailara heltzen ez diren enpresek, soberakina saldu ahalako dute; asignaturiko maila hori gainditzen duten enpresek ordea, erosi egin beharko dituzte behar dituzten jaulkipen eskubide gehigarriak. Negozio honen ondoren enpresek esleituriko kopurua baino gehiago jaulkitzen badute, isunak ordaindu beharko dituzte.

HEHko hainbat enpresetan, Kiotoko protokoloa eta Espainiar estaturako esleipen plana betetzeak dakarren kostu altua erabiltzen hasi dira lan baldintza arloko eskakizunak alboratzen saiatzeko. Joan den arazoaren 6an, jardunaldi bat ospatu zen gai honen inguruan Metala eta Hainbat federazioetako arduradunekin ELAko Bilboko egoitzan, gai honi lehen hurbilpen gisa, eta enpresetan agertzen ari zaigun mehatxu berri honen aurrean gure jarrerak finkatzen laguntzeko.

Esleipen planak enpresentzat praktikan izango duen kostua ezagutzen saiatzea da gure lehen egin beharra, serioa den mehatxu baten aurrean ari garen ala ez jakiteko. Plan honetako salerosketan ematen diren CO2-aren prezioak aldakorrek dira, baina jardunaldirako landu diren hipotesietatik gogorrena beteko balitz ere, HEHko 83 enpresentzat

kostua 52,2 milioi eurotako litzake 2005-2007 epealdian, hau da, 0,2 milioi euro (33,3 milioi pezeta) urtean batez beste enpresa bakoitzarentzat. Kopuru hauek ez dira inolaz ere altuak, batez ere, esleipen planak eragiten dien enpresak tamaina handikoak eta irabazi ederretakoak direla kontutan hartzen badugu. Beraz, ezin ditugu onartu aitzakia bezala esleipen plana bete behar izateak dakartzen kostuak, lan baldintza duinak aldarrikatzen jarraitzerako orduan.

## Aldaketak

Egia da 2008-2012 epealdian enpresek burutu beharko dituzten jaulkipen murrizketak handiagoak direla, eta ondorioz, baita izango duten kostua ere. Hori horrela, argi dago jarraituko beharreko bidea, CO2 jaulkipenak murrizteko beharrezko inbertsioak burutzen joatea dela.

Espainiar estaturako esleipen plana baino bide eraginkorragoak aukeratu zitezkeen Kiotoko protokoloa betetzeko. Izan ere, eta besteak beste, plan honek sektore batzuei baino ez die eragiten, eta kanpoan geratzen dira beste asko, hala nola, jaulkipen gehien eragiten dituen garraio sektorea. Gainera, planak, doan esleitzen die CO2 jaulkipen kopuru zehatz bat enpresei, eta beraz, "kutsatzen duenak ordain dezala" printzipioa, maila batetik aurrera bakarrik betetzen da.

Begi bistakoa da, berotegi efektuaren eraginez planeta kaltetzen ari dela, eta neurri garrantzitsuak hartu beharra dagoela, bai planetaren, eta bai guztion mesede eta osasunerako. Espero dezagun martxan jarritako esleipen plana, egiteko dugun bide luze honen, lehen pausoa bakarrik izatea.

J. Gabiola

Los trabajadores/as no vamos a ser los paganos de la adaptación de las empresas a Kioto

*Ingurugiroari buruzko orrialde hau Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Ingurugiro sailaren lankidetzaz argitaratzen da, Manu Robles-Arangiz Institutuari ematen dion dirulaguntzarekin.*





Euskal Herrian 150 langile inguru hiltzen dira urtean lan istripuen ondorioz; hau da, gutxi gora behera bi egunetik behin langile bat hiltzen da. Lan istripuek laneko prekarietatearekin lotura zuzena dute, eta kostuak murrizteko egiten diren legeen urraketekin. Hau da, patronala lan munduan dagoen segurtasun ezaren errudun nagusia da. Hala ere, heriotz guzti hauek zigorrik gabe gelditzen dira. ELAk Eusko Jaurlaritzari eta gainontzeko administrazioei patronalari aurre ez egitea leporatzen die. Gainera, ELAk patronalak duen inpunitate egoera honekin amaitzea eskatzen du.

# Muerte en el tajo

ELA-Osasuna denuncia la impunidad en la que quedan los accidentes laborales mortales

□ 29-4-2005. **Bergara. Un trabajador muerto:** Para demoler la vieja empresa Algodonera San Antonio meten en el interior una grúa de 38 toneladas. El suelo tenía bóvedas falsas. El trabajador, un joven de Goizueta de 24 años, advierte que el techo podría hundirse y recomienda la utilización de una grúa más pequeña. Eso supondría dos días más para la realización del trabajo, por lo que se le ordena que continúe con su labor. Resultado: el hundimiento de la grúa atrapó al trabajador, que murió en el accidente.

□ 19-8-2005. **Alto de Orio. Un trabajador muerto:** Un trabajador verifica aceite y agua del camión con el

que va a salir a trabajar. Otro camión de la misma empresa, al dar marcha atrás, le golpea causándole la muerte. El accidente se produce al no haber espacio suficiente para maniobrar; si no se amplía la salida y entrada este tipo de accidentes se repetirá.

Zortea da enpresa askok lan istripuei aurre egiteko daramaten politikaren oinarria

□ 12-9-2005. **Legorreta. 2 muertos.** Ante la persistencia de lluvias, los trabajadores advierten al encargado de la obra de la posibilidad de un desprendimiento de la tierra removida para la construcción de la vivienda. El muro de contención que se estaba realizando debería haberse apuntalado, pero no se hizo porque ello hubiera atrasado la obra dos horas. Consecuencia: se produce un desprendimiento y dos trabajadores fallecen sepultados.

Esta es la película de algunos de los accidentes laborales mortales ocurridos en los últimos meses en Euskal Herria. Una radiografía indignante al tratarse de muertes absurdas, muertes que podían haberse evitado.

Los miembros del Area de Seguridad y Salud Laboral de ELA entienden que la situación es insostenible; "es hora de parar esta sangría y depurar responsabilidades". "Los informes que se realizan después de cada accidente

mortal -denuncia Eustakio Uranga- revelan que en la mayoría de los casos esas muertes podrían haberse evitado. Eso es muy grave. Y lo es más que esas muertes queden impunes, porque eso significa que la vida de un trabajador no vale nada". "A fecha de hoy -denuncia ELA- ningún empresario ha ido a la cárcel por la muerte de un trabajador en su empresa". "Ni siquiera han recibido una multa o sanción económica importante". "La vida de un trabajador -concluye- parece que no vale nada".

ELA entiende que la situación actual tiene un culpable claro: una patronal insaciable; pero también responsables: las distintas administraciones. "La siniestralidad tiene relación directa con la precariedad en el trabajo y con el incumplimiento normativo, para ahorrar costes. Es decir, la patronal es culpable de la situación de inseguridad laboral actual por pura codicia. Es imprescindible que desde la Administración se aborde una política decidida para erradicar el fraude de ley en la contratación (la precariedad), y se haga un seguimiento real del cumplimiento de la legislación en materia de seguridad laboral, y cuando no sea así que imponga sanciones ejemplares que supongan, incluso, el cierre de la empresa", se exige desde el Área de Salud Laboral de ELA.

### Mirar a otro lado

Las administraciones, sin embargo, han optado por la permisividad como posición política. "El problema de la seguridad y la salud laboral se reduciría de forma drástica si las administraciones utilizaran de forma decidida los instrumentos de que disponen.

Las actuaciones de la Inspección de Trabajo refleja claramente la voluntad de la administración: sólo hay un inspector por cada 22.000 trabajadores cuando la media europea es cada 6.000. Esta inspección es, además, generalista, no especializada en seguridad y salud".

Tampoco el sistema judicial se libra de las denuncias de ELA. "A pesar de que muchos accidentes tienen su origen en un incumplimiento legal grave por parte del empresario no hay acusación de oficio".



### Hay medios

Si ELA es crítica con la administración española lo es más con el gobierno de la CAPV y con el de Navarra. "Estas administraciones no quieren confrontar con la patronal", denuncia Uranga. "Así lo prueba la falta de medios, el incumplimiento de sucesivos planes y la autolimitación en el ejercicio de sus competencias para no molestar a los empresarios. Ni Osalan

ni el Instituto Navarro de Salud Laboral han puesto en marcha políticas eficaces."

Un dato muy concreto: la Administración vasca podría habilitar técnicos para hacer un seguimiento de cómo se está aplicando la ley, para verificar en las empresas las condiciones de seguridad y salud laboral y, sin embargo, no lo hace.

Algo similar ocurre con las sanciones a empresas que incumplen la normativa. ELA entiende que las sanciones para las infracciones en materia de seguridad y salud laboral son benévolas. "Puede ser menos costoso pagar las multas que realizar las inversiones necesarias en seguridad y salud, y así y todo, desde el gobierno vasco se dice que las sanciones no son el camino".

"El Departamento debería reflexionar sobre qué hacer ante el incumplimiento normativo: no hay inspección, no hay sanciones, no hay un sistema judicial que actúe de oficio... y el goteo de trabajadores/as muertos continúa..." , concluye Eustakio Uranga.

J. Jaio

## SEGURTASUNA ERE ALDARRIKATU

■ Laneko istripu, gaixotasun eta heriotzen azken jatorria lan-harremanen sustraian dagoen interesen arteko gatazka da. Beraz, gai hau erea gure ekintza sindikalean eta negoziazio Kolektiboan aintzat hartu behar dugu: segurtasunaren errendikazioa egin beharra dago.

■ Kolokako enplegua, azpikontratazioa eta pribatizazioaren aurka jo behar da: eskubide gutxiago duenak, arrisku handiagoa pairatzen du.

■ Enpresek legea bete dezatela ere galdegingo dugu; segurtasuna kudeaketaren atal izan dadila; arriskuak azter daitereza eta prebentzio plana gauza dadila, aurrekontueta-ko zati bezala, eta sindikatuen ordezkariak parte hartuta. Aurrezte-agatik ez dezatela gure osasun eta segurtasuna arriskutan jarri.

■ Ordezkariek eta enpresa-batzordeek prebentzio ordezkarien izendapena eta segurtasun eta osasun

batzordeak antolatzea bultzatu behar dute, eta osasunaren zaintza zerbitzua exigitu.

■ Genero-ikuspegia ere kontutan hartu behar da. Arriskuen azterketak ez du ekarri behar postuak sexuen arabera banatzea, baizik gizon zein emakumeak lanpostu guztietara sartzeko moduan egotea.

■ Saihestu egin behar da enpresek baja komunaren kudeaketa mutualitateen esku uztea, eta hala gertatu bada, presioa eragin behar da baja horiek berriro Osakidetza edo Osasunbideak kudea ditzaten. Behar bezala eman ez diren senda-agirien aurka ere egin behar dugu.

■ Osasun-institutuak eta Lan Ikuskaritzari presio eragin behar diegu, eta salatu, baldin eta euren lánana taxu egin ez badute.

Enpresaburuen jarrerak behartzen bagaitu, auzitegietara ere jo beharrean izango gara.





Jakina da osasuna herrialde baten ongizatea neurtzeko dagoen ezaugarririk garrantzitsuenetakoa dela. Hori dela eta, ELAren gabinetek teknikoak Hegoaldeko osasun sistema publikoa aztertu du. Gabinetek teknikoko arduradun Mikel Novalek ikerketaren nondik norakoak aztertzen ditu.

ELAren ikerketa baten arabera, EAE eta Nafarroako administrazioek ez dute osasun publikoan behar adina diru gastatzen

# Osasun publikoa, osasunez gaizki

**-Zergatik Hego Euskal Herriaren Osasun Publikoaren inguruko ikerketa bat?**

-Txosten hau erakunde publikoek bultzatzen duten gizarte ereduaren azterketa kritikoaren bidetik dator, eta, etxebizitza, fiskalitatea edo aurrekontuei buruz azkenaldi honetan plazaratu diren lanei gehitu behar zaie.

Jakina den bezala, ELAk kalitatezko osasun publikoa aldarrikatzen du, ere-

du sozial aurrerakoi baten atal nagusi bezala. Txostenak osasun sistemaren ikuspegi zabala ematen du, azken urteotako bilakaera eta Europako Batasunaren beste herrialdeekiko konparaketa bezala. Era berean, proposamen zehatzak ere egiten dira; izan ere, erakundeek proposatzen dituzten politika neoliberalerik alternatibak egon badaude.

**-Zein da egiten duzuen diagnostikoa?**

-Nahiz eta gure osasun publikoaren arduradunak zalaparta handiz zabalitzen ahalegindu, osasun publikoa nabarmen hobetu daitekeela dio txostenak, eta egungo aurrekontu politikak eta gestio neurriak beregan eragin ezkorra dutela. Administrazioek pribatizazio eta zerbitzuen azpikontratazioei ematen dieten babes kaltegarria gaitzestu nahi dugu, joera honek

ez baitu zeharka ere osasun publikoaren kalitatearen hobekuntza bermatzen.

## Okerrerantz

**-Osasun publikora zuzendutako gastua Europako herrialdeetan baino baxuagoa izatea gauza asko azaltzen ditu, ez...**

-Bai, hala da. Aurrekontuetatik osasunari behar adina baliabide ez eskaintzeak osasun publikoan lan egiten duten lagunen lan baldintzen okertzea dakar, eta, horren ondorioz, osasun zerbitzuen kalitatearen narriadura. Era berean, aurrekontuetatik osasungintzara eskainitako diru kopuruaren murrizketak, osasungintzaz egiten den gestioaren inguruko filosofia aldaketa bat dakar; osasunaren merkantilizazio baterantz goaz.

La escasez de presupuesto hace que cada vez más servicios sanitarios se privaticen

## No hay sanidad de calidad sin mejora de las condiciones de trabajo

Gure osasun sistemaren gabeziak gaixoei ematen zaien zerbitzuan eragin zuzena du: erietxeetan zen eguneko zentruetan ez dago behar adina ohe; bete ez diren hainbat behar daude (ahoko osasuna, buruko gaitzak, zahartzaroarekin lotutako gaitzak...); atentzio primarian giza zein baliabide materialak eskaxak dira; era guztietako asistentzian masifikazioa (atentzio primarioa, hospitaletan, larrialdietan...); lehen atentzioa eta espzialistaren arteko koordinazio falta; kirofano eta beste hainbat azpiegituren gutxiegi erabiltzen dira; pertsonalaren zati handi bat motibazio falta nabarmena du, zeinbat espezializatezako gehiegizko itxarote espera, asistentzia pribatuarekin konexio arrakutsuak...

**-Zerbitzuaren kalitatea okerrerrantz doa. Eta osasunean lan egiten duten lagunen lan baldintzak?**

-Gaixoei eta euren senideez gain, osasun publikoan lan egiten duten lagunek ere erakunde-en politika neoliberalen aurrekontuen ondorioak pairatzen dituzte. Izan ere, horrek eragin zuzena du bere lan baldintzetan, eta baldintza horiek okertu egin dira nabarmen azken urteetan: agerikoa da pertsonal falta nabarmena dagoela, eta horrek lan kargen eta erritmoen handitze nabarmena dauka; osasun publikoa prekarizatearen buruan dago...

G. Q.



## CLAVES DE UNA SANIDAD PÚBLICA DE CALIDAD

El gabinete técnico de ELA ha realizado una serie de propuestas que habría que adoptar para alcanzar un sistema sanitario de calidad.

### ■ AUMENTAR EL GASTO PÚBLICO EN SANIDAD

Hasta alcanzar la cifra media de la UE-15 (6,4% del PIB). En Navarra estamos en el 4,9% en la CAPV en el 4,3%.

### ■ AMPLIAR LAS COBERTURAS DE LA SANIDAD PÚBLICA

En concreto, salud mental y psicosocial, salud bucodental u oftalmología, que no están cubiertas.

### ■ POTENCIACIÓN DE LA RED PÚBLICA

Se deben revertir, junto con el compromiso de no privatizar más, las subcontrataciones: servicios como cafetería, comedor, cocina, limpieza, seguridad o mantenimiento; la atención domiciliaria de las urgencias, con personal médico subcontratado, la atención telefónica de las urgencias, las ambulancias (vehículos, conductores y personal sanitario), archivos, el transporte de muestras, la esterilización o la investigación; se realiza una política de fomento de la concertación de servicios diversos (intervenciones quirúrgicas, pruebas diversas, atención de larga estancia,...); se ha aumentado el campo de actuación de las mutuas; el uso de medicamentos genéricos no ha alcanzado aún cifras reveladoras, y es necesario potenciar el uso de éstos.

### ■ AUMENTO DE LOS RECURSOS MATERIALES

El número de camas por 1.000 habitantes en la CAPV (3,9) debería ser 1,6 veces mayor, y el de Nafarroa (2,4) debería serlo 2,5 veces mayor para alcanzar la media de la UE-15 (6,1).

A pesar de esta necesidad el número de camas en HEH va disminuyendo. Esto lleva a que un buen número de estancias hospitalarias se deban atender en los hogares. La falta de medios y de coordinación entre la asistencia primaria y hospitalaria hacen que estos procesos no sean siempre satisfactorios para el paciente. Es imprescindible dotar a la Atención Primaria

de más medios humanos y materiales que les permita atender en los domicilios en condiciones y contribuir a la no saturación de los hospitales. Y en su caso, ese tipo de altas, para poder ser bien atendidas desde los centros de salud, hace falta que se dote a estos de más personal y de medios.

### ■ REDUCCIÓN DE LAS LISTAS DE ESPERA

Las listas de espera deben reducirse a la mitad en un plazo máximo de 2 años, tanto en relación a la espera media como al del número de personas en espera.

### ■ UNA MAYOR ATENCIÓN A LAS MUJERES Y A LAS PERSONAS INMIGRANTES

El número de personas inmigrantes ha crecido de manera considerable en Hegoalde en los últimos 8 años. La salud de estas personas se ve notablemente afectada a consecuencia de los factores que conlleva la adaptación a la nueva situación. Es necesario, por lo tanto, una respuesta a estas nuevas necesidades.

Es una realidad constatable que los problemas de salud de las mujeres no reciben la atención debida. Es necesaria una mayor información y atención en la salud de las mujeres en Osakidetza y Osasunbidea.

### ■ UNA ADECUADA POLÍTICA DE PERSONAL

▶ Aumento de plantilla.

▶ Disminución de la temporalidad y búsqueda de la máxima estabilidad para el personal eventual.

▶ Mejora de las condiciones laborales del personal: es urgente la realización de una valoración de puestos.

▶ Euskaldunización: Osasunbidea y Osakidetza deben destinar los recursos necesarios para la euskaldunización de su personal, no siendo de recibo que una buena parte se esté formando a cargo de su bolsillo y fuera de sus horas de trabajo.



ELA acaba de conseguir en Navarra un objetivo largamente buscado: superar la cifra de 10.000 afiliados/as. El responsable de ELA en Navarra, Mitxel Lakuntza cree que ELA no ha tocado techo en este herrialde. "Nuestro reto tiene que ser demostrar que aquí no tenemos límite. Hay un dato muy significativo de lo que estoy diciendo: en sitios como La Ribera, donde muchos no nos veían apenas recorrido, hemos crecido más de diez puntos en 15 años".

Mitxel Lakuntza muestra su satisfacción y adelanta que "ELA no ha tocado, ni mucho menos, techo en Navarra"

# Más de diez mil

**E**s evidente el incremento tanto en afiliados y afiliadas como en representatividad sindical que ha experimentado ELA en los últimos años. Mitxel Lakuntza, responsable en Navarra, tiene bastante claro cuál es la clave del éxito. "Un cierto tipo de sindicalismo es secundado por los trabajadores/as. Frente a los discursos vacíos y sin soluciones de UGT y CCOO, el discurso de contrapoder de ELA no rehúye la confrontación con una patronal que afirma que los tiempos de conquistas sociales han acabado. El proyecto, y lo que ELA significa en Navarra, está calando en mucha gente. Sobre todo los nuevos afiliados son jóvenes, y eso es muy importante".

Mitxel Lakuntza recalca las dificultades de hacer sindicalismo en el viejo

reino para un sindicato como ELA. "No es fácil hacer sindicalismo para ELA en Navarra. El entendimiento y la sintonía en muchas cuestiones entre el ejecutivo neoliberal de UPN-CDN, la patronal y los sindicatos UGT y CCOO ha creado un escenario adverso para aquéllos que defendemos un modelo sindical como el nuestro. Pero, al mismo tiempo, este tipo de pactos, como el acuerdo

intersectorial, clarifican tremendamente cuál es la situación real, y eso los trabajadores lo ven".

Para Lakuntza, son muchos los ejemplos que muestran el perfil del actual Gobierno de Navarra. "Viene impulsando una política de persecución integral, donde a nosotros como sindicato nos excluyen de todo lo que nos pueden excluir. En general, todo lo relacionado con la cultura vasca así como con movimientos populares, de una manera u otra, es perseguido desde el Gobierno de Miguel Sanz".

## Neoliberales con pedigrí

Aparte del carácter antipopular del Gobierno UPN-CDN, Mitxel Lakuntza cree que sus políticas neoliberales afectan gravemente al nivel de vida de los navarros/as. "El Gobierno Sanz

ELAren proiektuak  
gero eta harrera hobea  
dauka Nafarroan.  
Gainera, afiliatu berri  
gehienak gazteak dira



es un gobierno neoliberal, y eso se nota en aspectos básicos como la educación, la vivienda o la salud. Por poner varios ejemplos, en lo que respecta a la educación, la situación del colegio Patxi Larrainzar es muy significativa. En vivienda, se han construido la mitad de las 10.000 viviendas que preveía el plan. En sanidad, incluso llegaron a hablar del copago, que va claramente contra las personas con menores recursos económicos, que tienen así que pagar dos veces por un derecho tan importante como la sanidad. Los casos son infinitos".

Mitxel Lakunza reconoce estar preocupado por los signos de estancamiento que empieza a dar la economía navarra, y dice que el actual gobierno UPN-CDN tiene gran cuota de responsabilidad. "El sector industrial está perdiendo posiciones en favor de la construcción, y a nadie se le escapa que eso tiene sus riesgos. Por otra parte, UPN siempre ha intentado basar el empleo en las grandes multinacionales, en detrimento de un tejido industrial más diversificado y local.

Eso ha llevado a que la economía navarra tenga un nivel de dependencia muy alto de sectores como el de la automoción y el agroalimentario. Los signos de estancamiento, ralentización y descenso de la economía se empiezan a notar. Algunos, como el ejecutivo que nos gobierna, creen que el gobierno no tiene que interferir en cuestiones de este tipo. No ha habido una política industrial seria; se ha dejado vía libre a las multinacionales para que hagan lo que quieran. Para nosotros eso es inconcebible".

### Una década de chanchullos

A la hora de hacer balance, Mitxel Lakunza reconoce que no ha tenido tiempo de aburrirse. "Los últimos años han sido muy intensos. Hubo casos como los de la empresa NOI, diferentes conflictos en los que ELA ha tomado parte, como la huelga de autobuses de La Montañesa, la huelga de ambulancias... En varias empresas del metal logramos unos acuerdos muy interesantes. También, en el convenio sectorial de derivados del cemento fuimos por primera vez la primera fuerza, y logramos mejoras evidentes en los acuerdos.

Precisamente, los diez años de 'paz social' son otro tema vital a la hora de analizar el sindicalismo y la labor de ELA en Nafarroa. "Hay que ver primero el contexto histórico de ese acuerdo. En aquella época, ELA y LAB iban creciendo muy rápidamente en importancia y representatividad. UGT y CCOO se pusieron nerviosos, y de esta manera llegaron al llamado

acuerdo intersectorial con el Gobierno de Navarra y la patronal para gestionar millones de euros cada año. Ha pasado una década, pero todavía seguimos padeciendo las consecuencias de lo que nosotros llamamos diez años de 'chanchullos'".

Gorka Quevedo

## URTE BAT NAFARROAKO ORDEZKARI BEZALA

2004. urteko azarotik hona, Mitxel Lakuntza ELAko ardura da Nafarroan. Lakuntza Gamesa Eolika enpresaren arduradun gisa hasi zen Iruñean, 1999. urtean. Garai hartan 23 urte zituen. "Gamesa Eolika nahiko enpresa berria zen, eta bertan ikasketak bukatu berriak genituen gazte asko elkartu ginen. Egia da enpresa horretan sartu ginenean ez genuela sindikalgintzari buruzko ezagupen askorik, baina lan baldintza prekarioek konponbide bat bilatzera derrigortu gintuen. Enpresaren egoera ekonomiko onaren eta langileak aurkitzen ginen prekarietate egoeraren artean alde handia zegoen. Laister erabaki genuen zerbait egin behar zela: lehen urratsa informatzea izan zen, gero antolatu ahal izateko. Garai hartan, ELAko kide Ramon Goldazarena etorri zen guregana negoziazio kolektiboaz hitz egitera. Diskurtsoa oso ona izan zen, oso zuzena. Zein aukera genituen aipatu zizkigun, eta ELAren izenean aurkezteko aukera sortu zen, ondoren lan hitzarmen bat negoziatu ahal izateko lehen urrats bezala.



Lan askoko urteak izan zirela aitortzen du Mitxel Lakuntzak, inplikazio askokoa, baina baita ilusio handikoa ere. "Asko ikasi nuen. Bi urtez egon nintzen; gauza asko zeuden egiteko eta hobetzeko: soldatak, kontratuak, lan-ordutegiak, bajen osagarriak... Asanblea asko izan genituen, bilerak, negoziazioak... Negoziazio kolektiboaren ordua heldu zenean, planteamendu irmoak egin genituen, hutsetik hasten ginelako. Zoritxarrez, uste genuen bezala, ezetza izan zen gure planteamendu guztiek jaso zuten erantzuna. Egoera ikusirik, greba mugagabe bat hastea beste aukerarik ez genuen izan. Bosgarren egunean, akordio batetara heldu ginen. Akordio horretan, hainbat gauza aipagarri lortu genituen: %10etik gora zeuden soldata igoserak, lan murrizketa garrantzitsuak, bajentzako osagarriak, garai hartan lanean 18 hilabete zera-matzaten langileak (langile guztien bi herenak) finkoak izatea...

Gamesa Eolikan delegatu bezala izan zuen esperientziaren ostean, Mitxel Lakuntzak hainbat postu izan zituen ELAko: Zerbitzuak, Sana-kako lanbide artekoa, Hainbat... 2004. urteaz geroztik, ELAren arduraduna da Nafarroan. Laburbilduz, sei urte gogor ELAren alde lanean. "Kargu guztiak garrantzitsuak eta ezinbestekoak dira, guztietan ardura handia daukazu. Lan batetaz eta borroka kolektibo batetaz ari gara hitz egiten, eta norabide horretan lan guztiak dira garrantzitsuak".

En ELA todas las responsabilidades son importantes. Debemos funcionar como un engranaje

Mientras las instituciones de Hego Euskal Herria elaboran presupuestos con superávit, la ciudadanía está hipotecada de por vida

# Vivir para pagar

**E**l Pacto de Estabilidad y Crecimiento establece una serie de requisitos a los estados miembros de la Unión Europea (UE), entre los que destacan una deuda pública máxima del 60% del PIB y un déficit público máximo del 3% del PIB.

En la tabla de estas páginas se puede observar cómo en 2004 la deuda pública de 6 estados de la UE-15 (Grecia, Italia, Bélgica, Alemania, el Estado francés y Austria) sobrepasa el 60% de su PIB. Tampoco la deuda de la UE-15 (64,3% del PIB) o de la UE-25 (63,4% del PIB) cumple el requisito establecido por el Pacto. Son 9 los estados que lo cumplen, 7 con una diferencia inferior a los 20 puntos de PIB (Portugal, Países Bajos, Suecia, el Estado español, Finlandia, Dinamarca y Reino Unido), y tan sólo 2 con un amplio margen (Irlanda y Luxemburgo).

## Hace falta más dinero para gasto social

La deuda pública de Navarra (4,7% del PIB) y de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV) (1,9% del PIB), están por detrás de la de todos los estados de la UE-15. Si Navarra tuviera el mismo porcentaje de deuda pública que la UE-15, contaría con 8.070 millones de euros. Para hacernos una idea de lo que supone esta cantidad, cabe decir que el presupuesto consolidado del gasto público total del Gobierno de Navarra para 2004 fue de 2.867 millones de euros.

De igual forma, si la deuda pública en la CAPV tuviera el mismo peso en el PIB que la media de la UE-15, contaría con 33.282 millones de euros (la previsión de liquidación de gasto para 2004 del ejecutivo de Gasteiz fue de 6.730 millones de euros). En el conjunto de Hego Euskal Herria, se contaría por tanto, con 41.352 millones de euros para poder responder a las necesidades de su población.

El dato de la deuda pública, sin embargo, deja claro que las instituciones de Hego Euskal Herria no están por la labor de endeudarse; en los últimos ejercicios, no emiten

BPGaren URTEARTEKO ALDAKUNTZAK. 2003-2005

DEUDA PÚBLICA (%PIB)		DEFIZIT-SUPERABITA (BPG%)	
Grecia	109,3	-6,6	Grezia
Italia	106,5	-3,7	Alemania
Bélgica	95,7	-3,6	Frantziar E.
Alemania	66,4	-3,2	Italia
E. Francés	65,1	-3,1	E. Batua
UE-15	64,3	-3	Portugal
Austria	64,3	-2,6	25-EB
UE-25	63,4	-2,6	15-EB
Portugal	59,4	-2,1	Herbehereak
P. Bajos	53,1	-1	Austria
Suecia	51,1	-0,6	Luxemburgo
E. Español	46,9	-0,1	Espainiar E.
Finlandia	45,1	0	EAE
Dinamarca	43,2	0	Nafarroa
R. Unido	41,5	0	Belgika
Irlanda	29,8	1,4	Irlanda
Luxemburgo	6,6	1,6	Suedia
Nafarroa	4,7	2,1	Finlandia
CAPV	1,9	2,3	Danimarka

Iturriak: Eurostat, Eusko Jaurlaritz, Instituto de Estadística de Navarra.

Kontuen superabita eta zorpetze maila baxua politika neoliberalen adibide dira ●





deuda, y van amortizando la contraída en años anteriores. Así, la deuda pública de Navarra ha seguido una tendencia constante a la baja, pasando de representar un 7,3% del PIB en 1998 al 4,4% del PIB en 2005. Por su parte, la deuda pública de la CAPV ha pasado de un 5,9% del PIB en 1998 a un 1,9% en 2004.

## Ciudadanos/as hipotecados

No ocurre lo mismo con la población vasca, que como consecuencia de la pasividad de sus administraciones, se ve obligada a endeudarse por diversos conceptos, como es el claro ejemplo de la vivienda. Así, en el ejercicio 2003, se constituyeron en Hegoalde 65.722 hipotecas de una media de 134.800 euros. Es decir, que mientras que la deuda pública del Gobierno de Navarra ascendió a tan sólo el 4,7% del PIB, las hipotecas constituidas sólo en 2003, sólo en concepto de vivienda, ascendieron al 13,4% del PIB.

De la misma forma, mientras que la deuda pública del Gobierno Vasco representó un 1,9% del PIB, las hipotecas constituidas en el ejercicio 2003 en materia de vivienda, ascendieron al 16,7% del PIB.

Mikel Noval / Julene Gabiola



## ■ OINARRIZKO BEHARRIZANAK, ESTALTZEKE

Errealitatea baina, oso bestelakoa da, eta Hego Euskal Herrian aurrekontuak superabitekin ixten diren bitartean, oinarrizko beharrianak estaltzeke daude. Hala, ugarriak dira estaldura publiko baten faltan menpeko pertsonak etxeetan zaintzen dituzten emakumeak, edo osasun sistema publikoak estaltzen ez dituela eta, osasun pribatura doazen gaixoak, adibideetarik bi baino ez aipatzearren.

Dagoen informazioa oso eskasa bada ere, zifra zehatzak aztertzeak egoeraren larritasuna agerian jartzen laguntzen du. Horrela, adibidez, EAEko biztanleriaren %3,5a oinarrizko premiak estaltzeko behar beste diru sarrera gabe zegoen 2004n (batez ere janari, etxebizitza, jantzi eta oinetakoein loturiko ohiko gastuak ordaintzeko sarrera nahikorik gabe); biztanleriaren %19,8a espero daitezkeen gutxieneko ongizate eta erosotasun-mailari eusteko beharrezko gastuei aurre egiteko behar beste diru sarrera gabe zegoen; 145.217 ziren baliabiderik ezagatik bizimodu independentea egiterik ez dutenen kopurua (4 urte lehenago baino 12.600 gehiago). Era berean, Nafarroako etorkinen %45,9 pila-turik bizi zen 2003n (3 lagun edo gehi-ago logela bakoitzean, edo 2 lagun edo gehiago, senitarteko izan gabe).

Ondorioa garbia da; erakundeek bermatzen ez dutena, bermatu gabe geratzen

da kasu askotan, eta zailtasun askorekin egiten da besteetan. Diru sarrera altuko taldeak dira salbuespen. Bien bitartean, administrazioak, lasai asko.

## ■ DEFIZITEAN ERE AZKENETARIKOAK

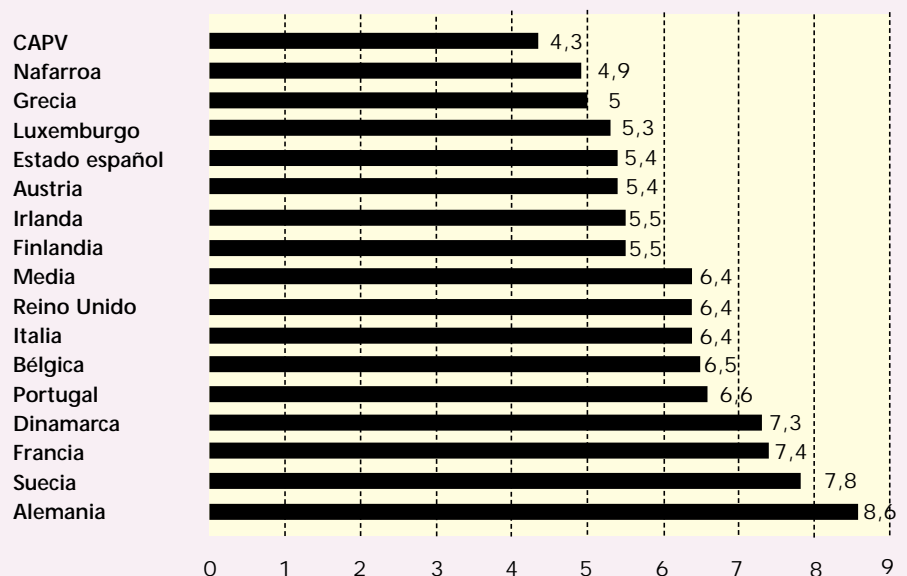
Egonkortasun eta Hazkundearen itunak gehienezko defizit maila bat ere ezartzen die Europako Batasuneko estatu ezberdinei, BPGaren %3koa hain zuzen ere. Taularen eskuin aldean ikus daitezkeenez, EB-15eko 5 estatuk ez dute baldintza hau bete 2004n (Grezia, Alemania, Frantziar estatua, Italia eta Erresuma Batua), eta beste 5 estatuk ere, defizitak izan dituzte 2004n (Portugal, Herbehereak, Austria, Luxemburgo eta espainiar Estatua). 15-EBk eta 25-EBk ere ekitaldia defizitarekin itxi dute, BPGaren %2,6koa izanik hau batez-beste.

Belgikak aurrekontu orekatuak aurkeztu ditu, EAEk eta Nafarroak bezalaxe. 4 estatuk izan zuten superabita 2004ko ekitaldian (Irlanda, Suedia, Finlandia eta Danimarka).

Ikusten denez, Hego Euskal Herriko administrazioek fin jokatzeko dute aldagai hontan ere, eta azken urteetan jarraitzen duten joera, datozen ekitaldietarako aurrekontu orekatuak aurkeztea da. Pentsatu baino doazkie urteak antza, superabitarekin ixten bukatzen baitituzte ekitaldiak. Jokabide hau ere ez da berez txarra, gizartearen beharrek estaliak izan ezker.

■ **RECTIFICACION:** El cuadro de gasto público en Sanidad publicado en el último Landeia tenía errores de cifras. Publicamos el correcto a continuación.

## GASTO PUBLICO EN SANIDAD (%PIB). UE-15, 2002







# INSS eta Mutuen arteko talka funtsik gabekoa

**U**rutiago joan beharrik gabe, oraindik orain egunkari batean luze, zabal eta zehatz agertu da historia eta salaketa. Langile bat laneko istripua izan eta gero koma egoeran datza aspaldiko hillabeteetan eta baliaezintasun handia deklaratu diote.

Familia amaraun legal batean kateatuta dago, zeren enpresaren porrot egoerari gehitu egin baitzaio Mutua eta INSSen artean gertatzen ari den gatazka, alegia: zeinek hartu behar dituen bere gain eritexeko gastuak. Mutuaren eritiz, Gizarte-Segurantzaren arabera, berriz, Mutua da gastuei aurre egin behar diena, laneko istripua izan denez gero. Bitartean, fakturak ordaintzeke daude, familiaren hildura areagotuaz.

Baja batek zein jatorri duen mugatzeko eskumen-gatazka, INSS eta Mutuen artean piztu ohi dena, eskumen hori bakoitzak berari dagokiola defendatzen duelako, eta besteari ukatzen diolako, funtsik gabekoa da legearen aldetik.

Según el TS corresponde a la INSS pagar las indemnizaciones

## INSS Mutuen gainerik

Auzitegi Gorenak 1998ko urtarrilaren 26an (A. 1055 eta 1139) orokorreko bilkuran emandako bi epairen bitartez erabaki zuen auzia. Eskumena INSSena da, eta hori horrela izateko azken funtsa da INSS eta Mutuen izaera ezberdina: INSS gizarte segurantzaren Erakunde Kudeatzailea da, eta mutuak, berriz, Erakunde Laguntzaile besterik ez dira, horrek berekin baidakar bata eta besteen eskumenak desberdinak izatea legearen arabera (Gizarte-Segurantzako Legearen 57 eta 67 artikulua).

Epaitegi Gorenaren arabera, mutuak eta INSS maila bereko eta parekotasun osoko egiteak egoera trakets bat sortuko luke, langilea batere babesik gabe geratzeko arriskua ipintearaino, guztiek bai INSSek eta baita Mutuak ere ezeztatu egingo balute bere gain hartzea kontingentzia baten erantzukizuna, behin behinean izanik ere.

Orain Gobernuak 1041/2005 Errege-Dekretua, irailaren 5koa, jaulki du, Mutuen jarduerari buruzko Erreglamentua aldatuaz, testua Epaitegi Gorenaren irizpideari "egokitze"ko.

Funtsean ez da ezer aldatzen. Dekretu mailako aldaketak gora-behera, legea mutuen eskumenei dagokionez berdin jarraitzen baitu.

**Bizente Harriola**

# Cláusulas sobre jubilación forzosa en los convenios

**M**ediante la Ley 14/2005, de 1 de julio, sobre las cláusulas de los convenios colectivos referidas al cumplimiento de la edad ordinaria de jubilación (BOE del 2 de julio, y entrada en vigor el 3), se ha restablecido en el Estatuto de los Trabajadores la posibilidad de que los convenios colectivos puedan incorporar cláusulas de jubilación forzosa, siempre que se trate de una auténtica medida de política de empleo, tal como siempre ha debido ser.

Para valorar su contenido, cabe recordar primero los antecedentes que ha habido en esta materia.

## Antecedentes de la presente ley

Tempranamente el Tribunal Constitucional (Sentencia 22/1981, de 22 de julio) falló que el Estatuto de los Trabajadores, al establecer en 69 años el límite máximo de edad para trabajar, era inconstitucional, si se interpretaba que establecía la incapacitación para trabajar y la extinción de la relación laboral a esa edad de forma directa e incondicionada; siendo posible una interpretación por la cual sería lícita la utilización de la jubilación forzosa como instrumento de política de empleo.

El Estatuto de los Trabajadores se reformó para incorporar en la disposición adicional 10ª el requisito exigido por el Tribunal Constitucional.

Luego, el Tribunal Supremo pasó a interpretar que todo convenio colectivo, al margen de su contenido, es en sí mismo una transacción, y que "necesariamente, en esa transacción, se entiende que van implícitas las consideraciones de política de empleo" (STS de 14 de julio de 2000, A. 6630). De modo que resultaban legales todos los convenios que establecen jubilaciones forzosas, aun sin la contrapartida de verdaderas políticas de empleo.

El año 2001, el PP, en aplicación de su política de empleo basada en la prolongación de la vida laboral, derogó la disposición adicional 10ª ET. Y el TS interpretó que los convenios colectivos carecían

an ya de facultad para incorporar cláusulas de jubilación forzosa.

## La Ley 14/2005, de 1 de julio

Ahora la Ley 14/2005, de 1 de julio, restablece la Disposición adicional 10ª del Estatuto de los Trabajadores en los siguientes términos:

En los convenios colectivos podrán establecerse cláusulas que posibiliten la extinción del contrato de trabajo por el cumplimiento por parte del trabajador de la edad ordinaria de jubilación fijada en la normativa de Seguridad Social, siempre que se cumplan los siguientes requisitos:

a) Esta medida deberá vincularse a objetivos coherentes con la política de empleo expresados en el convenio colectivo, tales como la mejora de la estabilidad en el empleo, la transformación de contratos temporales en indefinidos, el sostenimiento del empleo, la contratación de nuevos trabajadores o cualesquiera otros que se dirijan a favorecer la calidad del empleo.

b) El trabajador afectado por la extinción del contrato de trabajo deberá tener cubierto el período mínimo de cotización o uno mayor si así se hubiera pactado en el convenio colectivo, y cumplir los demás requisitos exigidos por la legislación de Seguridad Social para tener derecho a la pensión de jubilación en su modalidad contributiva.

De modo que, tal como se señala en la exposición de motivos de la ley, "...los objetivos de política de empleo que justificarán la introducción de cláusulas en los convenios colectivos que posibiliten la extinción del contrato de trabajo cuando el trabajador cumpla la edad ordinaria de jubilación no serán ya de carácter genérico e incondicionado, como en la anterior redacción de la disposición adicional décima, sino que deberán expresarse en el convenio colectivo, mencionando la Ley objetivos legítimos tales como la mejora de la estabilidad en el empleo..."

## LABURREAN

### ● Determinación de la contingencia de la baja

Se ha dictado el Real Decreto 1041/2005, de 5 de septiembre (BOE del 16), que modifica el Reglamento sobre colaboración de las mutuas de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales de la Seguridad Social (aprobado por RD 1993/1995, de 7 de diciembre), en el punto relativo a la competencia para determinar la contingencia causante de la situación de incapacidad temporal. Tal competencia corresponde al INSS.

Así pues, cuando el INSS dice que una baja es debida a accidente de trabajo y no a enfermedad común, la Mutua podrá recurrir la decisión, pero debe acatarla y pasar por ella.

### ● Responsabilidad de los administradores de las Sociedades Anónimas

El Juzgado de Primera Instancia nº 3 de Bilbao ha dado la razón a los afiliados/as de ELA, y por sentencia de 1-09-05 ha condenado a los administradores de Guisasa Sports, S.A. como responsables del pago de las deudas de la sociedad a los trabajadores/as (salarios e indemnizaciones).

En la ley de sociedades anónimas hay varios supuestos de responsabilidad de los administradores, y uno es el no convocar junta general para la disolución de la sociedad cuando las pérdidas rebasan un determinado nivel.

Emerita Cuellar, responsable del Area de Inmigración de ELA

# En clave de integración

Emérita Cuéllar tiene 36 años y es originaria de Caqueta, una zona del Sur de Colombia, en la Amazonia, castigada por la guerrilla y el narcotráfico. Diplomada en diseño publicitario, fue nombrada responsable de cultura de su departamento en 1998, cargo que abandonó en el 2000 para venirse a Euskal Herria con su marido. Desde febrero de 2005 trabaja en el Area de Inmigración de ELA.

**-¿Cuándo y cómo llegas a Euskal Herria?**

-Cuando me casé mi marido tenía programado venirse a hacer un doctorado. Llegamos a Gernika hace ya cinco años porque gracias a mi trabajo de responsable de cultura en mi departamento entablé contactos con mucha gente, entre ellos un politólogo que, a su vez, tenía relaciones con Gernika Gogoratuz, Centro de Investigación por la Paz. Mi marido y yo empezamos a trabajar en esta asociación, trabajo que simultanea con mi militancia en organizaciones sociales de apoyo a inmigrantes.

**-¿Cuáles son los problemas más acuciantes a los que se enfrenta un inmigrante –a los que te enfrentaste tú cuando llegas aquí?**

-(Sin dudar) Papeles, trabajo, vivienda, salud, desarraigo.

Gracias a la Ley de Extranjería todos tenemos que pasar por lo mismo... La primera prioridad son los papeles. Antes de llegar solicité permiso de estudiante, pero la embajada no me lo concedió, así que vine con un visado de turista: o sea que en tres meses ya era "una ilegal". Solicité entonces de nuevo visado de estudiante; más tarde, permiso de residencia y trabajo. Actualmente, tengo mi permiso renovado y al llevar dos años de residencia he podido solicitar la nacionalidad.

El tema de la vivienda es también terrible. Cuando pudimos pagarnos un alquiler nos encontramos con lo que se encuentran todos los emigrantes: entrabas en una inmobiliaria y antes de empezar a hablar te decían que no habían pisos. Fue la primera vez que sentí la xenofobia, el rechazo.

El tema del trabajo y los papeles es la pescadilla que se muerde la cola: Para conseguir trabajo te piden un permiso de trabajo, pero para darte permiso te piden trabajo... O sea, que hay que pasar por la ilegalidad lo quieras o no. Las ofertas laborales son, además, en muchos casos, en áreas que nunca hiciste y, por tanto, no tienes experiencia. Yo estuve trabajando algún fin de semana en una residencia de ancianos sin idea de cómo se maneja una persona.

**-Mencionabas antes un problema que tiene la población inmigrante y que suele pasar desapercibido... el de la salud...**

-Los primeros meses necesitas adaptarte al clima. Tu cuerpo no está preparado, por ejemplo, para cambios de temperatura cada tres meses. Cuando llegué aquí cada cambio de estación enfermaba de algo: alergia, estómago... Incluso la alimentación, al ser muy diferente, te acaba provocando problemas.

Sin papeles, al principio, cada vez que iba al ambulatorio la atención me pare-

Sindikatuak ezin  
ditu begiak itxi  
inmigrazioa  
prozesuaren  
aurrean



cia excelente; en mi país es pésima. Sin embargo, con el tiempo empiezas a notar las debilidades del sistema sanitario, sobre todo en relación al rumor extendido de que los problemas de la población inmigrante son psicológicos que desembocan en sintomáticos... Algunos médicos no atienden con toda la atención que se requiere y empieza a haber malestar entre el colectivo: sienten que no les escuchan, que el personal sanitario cree que inventan sus enfermedades...

## Reto personal y profesional

**-¿Cómo se produce tu primer contacto con ELA?**

-Desde mi llegada estuve muy relacionada con el mundo de las organizaciones sociales y participaba en las asambleas de Harresiak Apurtuz, la coordinadora de ONGs de apoyo a inmigrantes. Fue a través de la presidencia de Harresiak como contacté con ELA.

Cuando me ofrecieron trabajar en la recién creada Area de Inmigración me pareció un reto importante a nivel personal, profesional y de cara al futuro de la población inmigrante.

**-¿En qué va a consistir tu trabajo?**

-El Area de inmigración, como el resto de áreas del sindicato, se concibe de manera transversal. Se trata, por tanto, de involucrar en el proceso migratorio a toda la estructura del sindicato porque creemos que el proceso migratorio es un asunto sociolaboral.

En esta primera fase estamos desarrollando un trabajo de diagnóstico a tra-





vés de unas actividades denominadas Rondas Interculturales en Euskal Herria (RIEH), mesas de debate con participación de las instituciones y la universidad.

También estamos llevando a cabo minicampañas de sensibilización e información al interior del sindicato: conferencias, talleres sobre extranjería, aspectos jurídicos de la inmigración, charlas de inmigrantes... Finalmente, estamos realizando un estudio sobre los planes y servicios que existen en Euskal Herria hacia el proceso migratorio. El objetivo es, a medio plazo, estar en disposición de elaborar nuestras propias propuestas reivindicativas también en este área.

## INMIGRAZIOA: ESPERIENTZIA TRAUMATIKOA

Emerita Cuellarrek aho betean onartzen duenez, bera inmigrante pribilegiatua izan da. Hala ere, aski da berarekin hitz egitea migrazio prozesu bat zein traumatikoa den ohartzeko. "Atzean utzi dudana baloratu eta faltan botatzen det. Noraeza, sentiberatasuna, segurtasun eza... sentitzen duzu. Era berean, atzean utzi duzunagatik herrimina nabaritzen duzu, berriz jaiotzea bezala delako, berriz ere zure bizitza egiten hastea, zerotik hasita, baina ez zero urterekin, 30ekin baizik"

"Gogorra da. Bide bat egin beharra dago, norbaitek gomendatu zaitzakeen aitortpen bat bilatu... eta jendearen konfidantza irabaztea lan gogorra"

"Errealitatea honakoa da: zure jatorrizko herrialdea eta hartzen zaituen herrialdea bi mundu zeharo ezberdin dira. Naiz eta latinoamerikako lagunak hainbat gauza komunean izan, historiarengatik eta hizkuntza bera hitz egiten dugulako, hasiera batean zuk ez dituzu ulertzen eta beraiek ez zaituzte ulertzen. Batetik azentuaren gaia dago eta hitz askok adiera ezberdin bat dutelako. Gainera, hitz egiteko eragatik uneoro haserretuta daudela iruditzen zaigu". "Bitxia da -irribarrez- denborarekin zu ere berdin bihurtzen zara, eta gainditzen duzu...".

Inmigrazioari buruz hitz egiterakoan, denbora hitz magikoa dela dirudi; batez ere integrazioari buruz hitz egiterakoan, integrazioa baita bilatzen den helburua.

**-ELA ha dado ya un primer paso hacia el inmigrante. Pero, ¿y el inmigrante hacia el sindicato?**

-Hay que tener en cuenta varios aspectos. El primero, la imagen que esas personas tienen de los sindicatos: en muchos de sus países de origen son organizaciones bastante corrompidas o vinculadas al poder. Suele haber, por tanto, un rechazo inicial, que hay que sumar al hecho de que los inmigrantes son en este momento las personas más desvalidas del mercado laboral: papeles y trabajo van de la mano, así que en un principio nadie quiere arriesgarse a perder su empleo por "meterse en follo-nes", que es como ellos ven al sindicato.

Lo que está claro es que con el paso del tiempo el inmigrante empieza a echar raíces en este país, empieza a ver su estancia como algo permanente y, en ese momento, empieza, también, a tomar conciencia de sus derechos como trabajador o trabajadora y a interesarse por pertenecer a un sindicato, como los compañeros/as con los que trabaja.

En mi opinión, descubrir al sindicato es un proceso lento y va posterior a la solución de las necesidades básicas.

## Igualdad de derechos

**-¿Racismo o clasismo?**

-Hay de todo, clasismo y también racismo. Y sobre ambos prevalece algo muy humano, que es el temor a lo desconocido. Sin embargo, lo más grave es, como dice el refrán, que no hay peor ciego que el que no quiere ver.

**-Como persona inmigrante que trabaja en una organización muy vinculada a su país, a las raíces, como es ELA, ¿qué te dice la palabra integración?**

-La parte más difícil es la integración, sobre todo con obstáculos tan importantes como la Ley de Extranjería. También dificulta la integración la actitud de muchas personas, que están convencidas de que tú puedes vivir aquí siempre que no te vean, en otra escala de derechos.

Los estereotipos van en contra de cualquier proceso de integración. Lo que es evidente es que hay un número ya importante de inmigrantes en esta sociedad, que estamos aquí y que no nos vamos a ir. Tendremos que hacer esfuerzos -todos- y cambiar de actitud -todos- para hacernos la vida más agradable, para aprender a convivir juntos, en positivo, el que llega y el que acoge.

**-¿Qué papel deben jugar las instituciones en este proceso de integración?**

-Es fundamental el compromiso de las instituciones. Y ese compromiso debería concretarse en la derogación de la Ley de Extranjería.

La sensibilización hacia el hecho migratorio debe empezar en el sistema escolar. Hay que potenciar, también, espacios de encuentro multiculturales y, además, en este momento, me parece fundamental el desarrollo de una campaña de sensibilización sobre el fenómeno migratorio: Euskal Herria lleva poco tiempo recibiendo inmigrantes, una oleada pequeña en comparación de la que sufrieron otras comunidades, pero visualmente a la gente le ha supuesto un impacto innegable.

**-Las imágenes de las últimas semanas de los subsaharianos intentando atravesar la valla de Ceuta y Melilla no han dejado indiferente a nadie...**

-A la pobreza no se la para con vallas. Lo que está sucediendo es la consecuencia de las políticas neoliberales del FMI, del BM, del drama de la deuda externa...

La hipocresía de los gobiernos ante este drama humanitario es total, por eso yo creo que somos la gente, la población civil, la que tenemos que movilizarnos y empezar a cambiar las cosas. Este mundo, tal como está montado, es insostenible.

**N. Ispizua**

## GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros/as afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquellos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores. Barrainkua 13, 48009 Bilbao. Por problemas de espacio les pedimos que las cartas no excedan de las 20 líneas.

### **PATXI LARRAINZAR; NOLAKO ENBORRA...**

...halako ezpala. Patxi Larrainzar aurreko mendeen jaiotako apaiz menderakaitza izan zen. Bere justizia grinak ez zuen arrakasta haundirik lortu Nafarroako eliz katolikoaren hierarkiaren baitan eta zokoratua izan zen. Halaber, eremu ezberdinetan berak zabalduko borrokatzeko gogoak ospea izan zuen eta hark erditako ideei ezberdinek jendartearen eragina izan zuten.

Apaiz honek, bere inguruan langile eta ahulenen aurka burutzen ziren sarraskiak ikusita, bertan behera utzi zuen eliz katolikoak mendez mende gizarteratzen zuen kristautasunaren doktrina aizuna. Alegia, herriak bizitza mugarik gabeko otzantasunez bizi behar zuenaren ideia eta boteretsuek eragiten zituzten triskantzen aurrean herri xumeak beti beste masaila ipini behar zuena.

Herriaren oinperatzearen aurrean egoerari aurre egiteko beharra zegoela ozenki aldarrikatzen zuen eta horretarako, zioen, herriak bi tresna ditu; herri-tarren arteko elkarlana eta itxaropena. Eta azken honi garrantzi itzela ematen zion berak aipatzen baitzuen itxaropena iraultzailea dela eta sistemari egonkortasuna galarazten diola. Izan ere, justizian eta elkartasunean oinarritutako mundu bat eraikitzeko horietan ziren bere tresnak eta arestian aipatu lez, horrek arazo aunitz ekarri zizkion horren atzerakoa den Nafarroan.

Borrokalari sutsu hau zendu zenetik hogeitaz igaro direnean bere izena daukan Iruñeako ikastetxearen guraso eta ikasleek bere lekukoa duintasun

haundiz hartu dutela aitortu behar dugu. Nafarroako UPNko agintariak oztopoak jartzen dituzte D eremuan ikasi nahi dutenei eta hamaika ikasle baldintza minimorik ez duten barrakoi zaharretan ikastera zigortu ditu inongo lotsarik gabe. Zitalkeria horri aurre egiteko gurasoak antolatuta dira bere seme-alabek euskarazko hezkuntza duin bat izan dezaten bermea erdiesteko eta horretarako ekimen anitz abian jarri dituzte. Ordea, Nafar gobernuak ez ditu euren eskakizunak aintzat hartzen eta erdeinua besterik ez die eskaini. Baina hori horrela izanda ere, gau eta eguneko kementasunez borrokari eusten diote eta beraiek eskaintzen ari diren ereduaren jendartearen begikotasuna lortu du.

UPNk burutzen duen bidegabekeriak helburu argia dauka, hots, euskaraz ikasten dutenen ikasleen kopurua jeitsarazi eta horretarako bere esku dauden bitarteko guztiak erabiltzen ditu. Hortik aurrera batzutan ez da erraza izaten ulertzea zeinen zaila den botereari aurre egitea. Zure seme-alabari dagokion eskubide bat bermatu ahal izateko, hala nola euskaraz ikasteko eskubidea, pankarta bati eutsi behar diozu, hamaika bilkura eta elkarretaratze, logurari orduak lapurtu kanpin denda batean protesta gisa gaua pasatzeko, poliziaren oldartzeak nozitu, alderdi eta eragile batzuen epeltasuna, amorruek isuriazten dituen malkoei bidea itxi seme-alabek triste ikusi ez zaitzaten... Borroka beti latza bezain deserosoa dela egia izan arren sufrimendu haundiek aztarna uzten dute eta ikastetxeo gurasoek ez dute hutsik egin berriz ere frogatu baitute begirunea lortzeko borroka merezi duela.

Hartara, Patxi Larrainzar ikastetxeo gurasoek aurrera daramaten borroka biharko testu liburuetan tokirik ez izanagatik euskaltzale ororen bihotzen txoko batean sustrai errotoak izango ditu. Patxi Larrainzar apaiz matxinoak burua altxatzeko aukera izango balu, harrotasunez miretsiko luke nola berak ereindako haziak uzta ederra eman duen.

**Gorka Vierge (Iruñea)**



www.rebellion.org

Pascual Serrano (3-10-2005)

## Ejército, alambrada y muerte

En el año 1992, el británico David Wheatley dirigió una película sobre la emigración africana hacia Europa. Se titulaba La Marcha y recuerdo que entre sus fuentes de financiación contó con el Parlamento Europeo. El argumento era cómo se iba conformando una gran masa de africanos miserables que se dirigían desde un campo de refugiados de Sudán hacia Europa, evidentemente a través de España, firmemente decididos a llegar, aunque sólo fuese a morir en las puertas de nuestras casas.

La marcha de miles de hambrientos y andrajosos africanos logra atravesar el Estrecho y desembarcar en las playas andaluzas sin que todos los intentos de los políticos lograsen disuadirles de su objetivo. Allí, en la mis-





ma playa, les espera el ejército, concretamente eran cascos azules de la ONU, fuertemente armados que encañonan a hombres, mujeres y niños, desesperados y semidesnudos. La película termina con esa escena, dejando a los espectadores escandalizados y angustiados con el interrogante de cómo se iba a resolver esa situación.

Hoy en Ceuta y Melilla esa escena se ha convertido en realidad.

Ya nadie recuerda que la Alemania reunificada juzgó y encarceló a los dos últimos presidentes de la República Democrática Alemana, Erich Honecker y Egon Krenz, acusados por la muerte de las personas que intentaron cruzar ilegalmente el Muro de Berlín. Qué pocas voces se oyen hoy comparando ese muro con el creado en torno a Europa, qué pocas voces encuentran parecidos entre morir tiroteado cruzando el muro de Berlín o morir desangrado por las púas de la alambrada de Ceuta y Melilla o una pelota de goma en esa frontera. Qué pocas voces, qué poca dignidad. La miseria económica de un lado de la alambrada se convierte en miseria moral al otro lado.

## El Mundo

Javier Ortiz (6-X-2005)

### La cuarta valla

Los constantes y sangrientos incidentes provocados por quienes pretenden entrar en Ceuta y Melilla saltando o derribando las vallas que separan Marruecos de los dos enclaves españoles en tierra africana han suscitado muchas opiniones divergentes, pero también algunas reflexiones que casi nadie discute, ni en Marruecos ni en España.

La idea que parece congrega más conformidades es la que sostiene que la causa profunda del drama que se está produciendo en Ceuta y Melilla —y en Canarias y en Andalucía, aunque en su caso por otras vías— es la miseria en la que se ha hundido el África subsahariana, y que la única vía de poner término eficaz a tan terrible situación pasa por favorecer el desarrollo económico y social de los países de los que proceden los inmigrantes sin papeles. El razonamiento es bien sencillo: puesto que huyen de la miseria, erradiquemos la miseria. Y ya está.

Pero no está. Decir eso es como no decir nada. Porque cualquiera que se tome el trabajo de situar las piezas de ese razonamiento en la realidad del mundo de hoy se da cuenta inmediatamente de que está formulando algo muy parecido a un imposible.

Para acabar con la miseria en el África subsahariana se necesitaría, ya para empezar, que los países comparativamente ricos destinaran a ese objetivo enormes cantidades de dinero a fondo perdido. Primer punto. Y segundo, que cambiaran las estructuras de poder de los países receptores, para que ese dinero no acabara en un puñado de cuentas corrientes en Suiza y se utilizara realmente para realizar inversiones productivas.

Ninguna de las dos condiciones es cumplible. Si casi ningún Estado de los que sellaron hace ya muchos años el compromiso de destinar el 0,7% de sus riquezas nacionales a la ayuda al desarrollo del Tercer Mundo ha honrado su palabra, ¿cómo esperar que vayan a dedicar ahora a esa causa fondos aún mayores? En cuanto a la moralización y adcentamiento de las oligarquías que controlan el poder en buena parte de África, no sé ni si vale siquiera la pena hablar de ello. Cuesta hasta imaginar quién podría hacer tal cosa, y cómo, y con qué fuerzas, y con qué personal.

He dicho antes que este par de condiciones serían necesarias «para empezar», y así es, porque habrían de reunirse más requisitos. Se precisaría también acabar con las guerras que desangran buena parte del continente, para lo cual sería necesario, de manera previa, acabar con el suculento comercio de venta de armas a los contendientes. Otro objetivo de aquí te espero.

«¡Pero es que, o se hace eso, o nos espera un futuro imposible!», señalan algunos. Ya. En Kyoto se dijo algo semejante con relación a nuestro porvenir medioambiental, y ya vemos los resultados. Habría que hacerlo, pero no lo harán. ¿Entonces? No sé. Imagino que idearán una cuarta valla aún más alta. Y así sucesivamente.





## La CAPV, a la cola de la Europa de los Quince en gasto sanitario sobre el PIB



# ¿Los últimos serán los primeros?

Gorka Quevedo

**E**l curso político, social y laboral ha empezado a todo tren. Para alguno, sin embargo, no ha empezado muy bien. Por ejemplo, un estudio del gabinete técnico de ELA reveló que la CAPV y Navarra están a la cola en el gasto que se destina a la sanidad pública en la UE. La CAPV destina un 4,3% del PIB; Navarra un 4,9%. El siguiente en la lista es Grecia. Luego Luxemburgo, España, Austria, Irlanda, Finlandia... Desde luego, no son datos para estar muy satisfechos. Pero septiembre y octubre han dado mucho más de sí. He aquí varias pinceladas.

**Natxo Murgia:** El director general de Osalan pidió a los empresarios más prevención laboral. "Los empresarios deben concienciarse por sí mismos de la importancia que tiene la prevención para evitar accidentes laborales". Lo mejor, para el final: "Las empresas tienen la obligación legal de gestionar la prevención, y no lo hacen, en general". Según Osalan, las empresas incumplen la ley. ¿Eso no es encubrir un delito?

**Estado de Bienestar:** "El Estado del Bienestar tiene en España un déficit de 60.000 millones anuales. Según el catedrático Vicenç Navarro, las administraciones públicas deberían incrementar su gasto social en 60.000 millones de euros cada año para equiparar el Estado del Bienestar español con el de los países europeos que tienen su mismo desarrollo económico. Según Navarro, "la España social no ha ido bien, y va a peor". Después de leer el estudio, ¿seguirán llamándole algunos Estado de Bienestar?

**Financiación sanitaria:** "Zapatero sube impuestos para pagar la sanidad. El Gobierno incrementa un 10% el alcohol y un 5% el tabaco". La sanidad la pagan los bebedores y los fumadores.

**Villepin:** "El primer ministro de Francia anunció que controlará más estrechamente a los que reciben prestaciones de desempleo o cualquier otra ayuda social. Villepin cree que hay muchos ciudadanos que hacen fraude con las ayudas". ¿Será tan implacable con las empresas que

hacen fraude fiscal o con las multinacionales que utilizan paraísos fiscales para blanquear cientos de millones de euros anuales?. Ese mismo día Villepin recomendó a los conductores "que conduzcan más despacio" para reducir el consumo de combustible.

**Beneficios:** Resultados empresariales en el primer semestre del 2005: Las ganancias netas conjuntas aumentaron (en España) entre enero y junio un 28%. Mientras tanto, ¿qué porcentaje de beneficio tuvieron los trabajadores?

**Anormal:** "El Gobierno español cree que 'lo único anormal' en Euskadi es la violencia". Es decir, para el Gobierno español es normal que hasta la fecha hayan muerto 82 trabajadores en accidentes laborales. O que hayan fallecido 8 mujeres asesinadas por sus parejas. Por poner ejemplos.

**Pobreza:** Informe oficial de la ONU: "Los 500 individuos más ricos del mundo ganan más que los 416 millones de personas más pobres. Según la ONU, 2.500 millones de personas sobreviven con menos de dos euros al día. El estudio también revela que 18 países, con 460 millones de habitantes, han empeorado su nivel de vida respecto a 1990". ¿Esto también es normal para el Gobierno Español?

**Documento:** ELA presentó el documento "Preparar la confrontación democrática para ganar la soberanía". Las reacciones darían para un libro. Sólo un apunte: el documento no ha gustado a ninguno de los partidos más representativos de Euskal Herria. ¿No dicen que los políticos no se ponen de acuerdo en nada?

**Tontxu Campos:** El consejero de Educación, el día del inicio del curso escolar: "Los padres plantean una discusión por el pago de 80 ó 120 euros al año en libros de texto y luego se ve a los jóvenes con equipamientos de ocio muy costosos y haciendo colas para comprar videoconsolas. Me preocupa porque eso quiere decir que las familias prefieren invertir en ocio y en otras cuestiones que en educación". No estuvo muy afortunado el consejero, aunque luego matizó sus declaraciones.

**Más profetas:** Titular de El Mundo el 12 de septiembre: "El Gobierno y ETA ultiman una tregua que será anunciada en los próximos tres meses". Sólo queda un mes para el anuncio. ¿Tendrá Pedro J. una bola de cristal?

**Azkarraga:** El 12 de septiembre fallecieron dos trabajadores en Legorreta. El consejero de Justicia, Empleo y Seguri-

dad Social, Joseba Azkarraga, manifestó que "la obra en la que fallecieron los dos trabajadores tenía un plan de seguridad que se había supervisado en agosto". Desde luego, el supervisor se ha cubierto de gloria.

**Servicios sociales:** "La iniciativa privada cubre el 30% del gasto en servicios sociales en Euskadi". Las administraciones públicas cada vez ofrecen menos y peores servicios. 'Nuestros' neoliberales son así.

**Patxi López:** El secretario general del PSE-EE abogó por un pacto con los medios de comunicación sobre el proceso de paz en Euskadi, "para remar en la misma dirección". Pero, ¿en qué dirección hay que remar, señor López?

**Mercedes Gallizo:** La directora de instituciones penitenciarias del Gobierno Español, Mercedes Gallizo, manifestó que el Gobierno no piensa cambiar su actual política penitenciaria, y que no acercará a los presos a Euskal Herria. Mientras tanto, la mayoría sindical vasca se manifestó por la repatriación de los presos/as vascos/as el 30 de septiembre. Eso sí que es escuchar a la sociedad, señora Gallizo. Por cierto, ¿a qué prisión tienen que ir los familiares de Vera y Galindo a visitarlos? Ah! Perdón, no les hace falta.

**UPN:** El ayuntamiento de Iruñea pedirá saber euskara a 36 de los 1.400 trabajadores/as que trabajan en el ayuntamiento; el 2,57%. Por cierto, entre los más de 100.000 ciudadanos/as que acudieron al Nafarroa Oinez no había ningún representante de UPN.

**José Manuel Ayesa:** Declaraciones del presidente de la Confederación de Empresarios de Navarra, cuestionado sobre el por qué de la exclusión de ELA y LAB de la concertación. "Es que el proceso de concertación siempre parte de que el encuentro entre empresarios y sindicatos vaya por el cauce de las relaciones laborales, sin que haya contaminación política. No hay que hacer un gran esfuerzo para ver la actividad política de los sindicatos nacionalistas...". ¿Cuándo Fidalgo dice que hay que quitar competencias al Estatut se está ciñendo a las relaciones laborales?

**Sanidad:** ELA denunció el deterioro de la sanidad pública en Hego Euskal Herria. Según un estudio del Gabinete Técnico, el gasto que se destina a este ámbito es el más bajo de toda la UE. Como dice la Biblia, los últimos serán los primeros. ¿En qué era?

**Nación:** El Parlament de Catalunya aprobó en nuevo Estatuto catalán. Según recoge el artículo uno, Catalunya es una nación. Ahora tiene que pasar el corte de las Cortes Generales (Españolas, claro). Todavía es pronto, pero parece ser que tras el corte de las Cortes, al Estatut no lo va a conocer ni la madre que lo parió. Por de pronto, ZP ya ha buscado jocho! sinónimos para decir que Catalunya es una nación sin decir que es una nación. Complicado, ¿no?

**Politización:** Esa fue la excusa que utilizó el PSE-EE para justificar su abandono de la fusión de la Kutxa, BBK y Vital. Eso sí que es hilar fino.

**Valla:** Vaya con la valla. El 6 de octubre seis inmigrantes murieron tiroteados por la policía marroquí junto a la valla de Melilla. Juan Carlos I y Rodríguez Zapatero no tardaron en adular al rey de Marruecos. El mismo rey que está llevando a cabo un genocidio contra el pueblo saharauí.

EAEko eta Nafarroako  
administrazioak dira  
EBn osasun publikoari  
diru gutxien ematen  
dizkiotenak

# Agenda



7. KONGRESUA  
AZAROK 25 NOBIEMBERE  
IRUÑA-PAMPLONA

PREKARIETATEA  
BORROKATU

Lantegiz Lantegi

PONENTZIA

## ● 28 octubre, "Euskal Presoak Euskal Herrira

ELA anima a todos sus afiliados/as y militantes a tomar parte en las concentraciones que organiza Etixerat los últimos viernes de cada mes.

## ● 4 noviembre, Huelga Hostelería Bizkaia

Diez mil trabajadores/as del sector están llamados a esta jornada de huelga por el bloqueo en la negociación del convenio.

## ● 11 noviembre, Manifestación de apoyo a los/as huelguistas de Caballito, en Gasteiz

## ● Azaroak 25 ELA-Metaleko kongresua

Iruñean izango da. Leloa, "Prekarietatea Borrokatu. Lantegiz lantegi".

## ● Palestinarekin elkartasuna

Palestinaren aldeko sinadura bilketa abian jarri da. Giza eskubideak errespetatzea eta eraikitzen ari den hesia bertan behera uztea eskatuko diote Israeleko gobernuari.

## ● Acoso moral en el Trabajo: Distinguir lo verdadero de lo falso

(Marie-France Hirigoyen. Editorial Paidós).

En su segundo libro sobre el acoso moral en el trabajo Marie-France Hirigoyen perfila su análisis sobre el tema y precisa la noción de acoso moral con el fin de evitar usos abusivos del término. ¿Hay un perfil de agresor? ¿Y las declaraciones falsas? ¿dónde están los límites del acoso moral?. La autora dedica la última parte del libro a la prevención en el lugar del trabajo y entre los profesionales. La Fundación Manu Robles-Arangiz ha organizado sendas charlas con esta especialista en Baiona y Bilbao.

MARIE-FRANCE  
HIRIGOYEN  
EL ACOSO MORAL  
EN EL TRABAJO

Por la autora de  
El acoso moral  
13 ediciones vendidas



LIBURUAK

OCTUBRE DE CINE

## ● Paradise Now

Esta coproducción alemano-francesa-holandesa-israelí, premiada en la Berlinale, narra las últimas 72 horas de dos amigos que están a punto de cumplir su sueño: perpetrar un atentado suicida en Tel Aviv. La película traspasa y supera la política para hablar de la humanidad en presente, directamente, provocando muchas dudas profundas en el espectador. Una propuesta valiente y una dirección impresionante de principio a fin.

## ● The Take

Interesante documental canadiense, con guión de Naomi

Klein (No logo) que recoge la lucha de un grupo de desempleados de Buenos Aires que durante la crisis económica de 2001 penetran en su antiguo puesto de trabajo con la intención de poner en marcha las máquinas.

## ● Aupa Etxebeste

Y si quiere poner una sonrisa en la boca y de paso hacer militancia a favor del cine en euskera le recomendamos, para finalizar, Aupa Etxebeste, un retrato de un cachito de sociedad vasca: y es que reirse es sano, y más cuando es de uno/una mismo.

¡A disfrutar!



[www.ela-sindikatu.org](http://www.ela-sindikatu.org)